

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

70 Cts. AÑO XI N. 2.854 VALENCIA, LUNGS 1 DE ENERO DE 1951

## "Mis deseos de felicidad y venturan hacia todos los españoles"

### "España ha luchado con las armas del honor y de la verdad"

### "El mundo, desengañado, vuelve sus ojos hacia nuestra Patria"

## Mensaje del Caudillo con motivo del Año Nuevo

Su Excelencia el Jefe del Estado y Caudillo de España, Generalísimo Franco, dirigió por radio un vibrante mensaje a todos los españoles, con motivo del fin y entrada de año. En este mensaje, el Caudillo pasó revista a los acontecimientos más trascendentales en la vida política interior y exterior de nuestra Patria, haciendo resaltar la rectificación de las naciones occidentales respecto de su política hacia España. El Jefe del Estado deseó felicidad y ventura para todos los españoles, y dedicó calidas y vibrantes palabras a la tarea de la reconstrucción nacional. Publicamos en la página tercera el texto íntegro del mensaje de Caudillo.

## La conferencia de la mancomunidad británica

## Comenzará el jueves, en Londres Ha llegado a Inglaterra el jefe del Gobierno ceilandés

Londres, 1. — El jefe del Gobierno de Ceilan, Sananayake, ha llegado a Londres para asistir a la conferencia de los jefes de Gobierno de la Commonwealth. Declaró a los periodistas que su deseo es que estas conferencias se celebren con más frecuencia, con el fin de fortalecer los lazos de amistad entre los diversos países asistentes. — Efe.

### APLAZA SU VIAJE EL PRIMER MINISTRO CANADIENSE

Moncton (New Brunswick), 1. — El actual tiempo que reina en Terranova ha retrasado el viaje en avión del primer ministro de Canadá a Londres, Saint Laurent. El aparato que le trae volverá a la base aérea de Harmon. En Londres, Saint Laurent asistirá a la conferencia de jefes de Gobierno de la Commonwealth, que comenzará el jueves. — Efe.

### EL ADMINISTRADOR DE CIRENAICA, A LONDRES

Bengasi, 1. — El administrador británico de Cirenaica, doctor A. V. Indole, ha salido para Londres, donde celebrará consultas. También ha salido con dirección a la capital británica el comisario de las Naciones Unidas para Libia. — Efe.

## Misa solemne en la Basílica de San Pedro

Ciudad del Vaticano, 1. — Una misa solemne fue oficiada a medianoche en la Basílica de San Pedro. El cuerpo diplomático acreditado cerca de la Santa Sede acudirá hoy al palacio apostólico para expresar su felicitación al Padre Santo. — Efe.



## Mc. Cloy pide a los alemanes que se unan a los occidentales

## Para formar un potente ejército en salva guardia de la paz

## 1951 SERA UN AÑO DE DUROS TRABAJOS

Berlín, 1. — El alto comisario norteamericano en Alemania, John Mc Cloy, pide a los alemanes que se unan a las potencias occidentales en la formación de un potente ejército de defensa, como salvaguarda de la paz. "Ahora — dijo en una alocución radiada al pueblo alemán — es cuando debemos combinar nuestras fuerzas y nuestra decisión, para que ningún agresor se sienta tentado por la perspectiva de una primera batalla fácil."

Mc Cloy no hace más predicción que la de que el año 1951 será difícil y lleno de ansiedad, y afirma: "La paz sólo será posible si estamos unidos y somos fuertes." Ofrece a los alemanes la esperanza de que 1951 será testigo de su ingreso en la familia de los pueblos democráticos, y añade que Alemania no tomará parte en la defensa de occidente sino en el caso de que quiera hacerlo. "No encuentro palabras para hacer resaltar con toda su fuerza el hecho de que las conversaciones entre la República Federal y los occidentales — sobre la aportación alemana al mundo occidental — serán completamente libres."

Mc Cloy hizo una advertencia contra un optimismo excesivo en el sentido de creer que mediante un rápido renacimiento puede asegurarse en el futuro la paz. "He dicho — manifestó — que las perspectivas de paz para 1951 serán mejores si somos fuertes."

Mc Cloy hizo resaltar que era particularmente apropiado dar su mensaje desde Berlín, ya que esta ciudad ha venido a ser el símbolo de la voluntad de libertad. La emisora norteamericana de Berlín "proporcionó" el mensaje hacia el territorio alemán de ocupación soviética. — Efe.

### DUQUE EN SUIZA POR LA MUERTE DE RENNER

Berna, 1. — La bandera suiza ondea a media asta en los edificios gubernamentales con motivo de la muerte del presidente de la República austríaca, doctor Renner. El conde federal von Stelzer viajó al representante austriaco en Berna, Wiltmann, a quien le va a constar el pésame del Gobierno suizo. Por su parte, el conde Max Peltzler ha enviado un telegrama de pésame al jefe del Gobierno austríaco, doctor Figl, en nombre del Gobierno y del pueblo suizo. — Efe.

## LOS EX COMBATIENTES RINDEN HOMENAJE A PETAIN

## Enviaron al mariscal una cesta de flores con un cheque de medio millón de francos

Isla de Yeu (Francia), 1. — Una monumental cesta de flores con un cheque por valor de medio millón de francos ha sido regalada al mariscal Petain por varias asociaciones de ex combatientes con motivo de Navidad. El mariscal, que sigue confinado en la isla de Yeu, ha dispuesto que el dinero sea repartido entre los prisioneros políticos más necesitados entre los soldados que luchan en Indochina. — Efe.

### CEREMONIAS DE AÑO NUEVO

París, 1. — Esta mañana continuaron las ceremonias de Año Nuevo. René Pleven acudió a las nueve de la mañana al palacio del Eliseo para cumplimentar al presidente Auriol y felicitarle el año. Le acompañaban a dos hijos — ambos estudiantes — y el secretario de prensa de la Asamblea Nacional, Etienne Herriot, el presidente del Consejo de la República, el de la Unión Francesa y otros personales. Finalmente, Auriol, acompañado del jefe del Gobierno, devolvió la visita al presidente de la Asamblea y al Consejo de la República (ambos 5 años). — Efe.

## TAMBIEN MAC ARTHUR DISCREPA CON EL PENTAGONO

## Pide el envío de cuatro divisiones de la Guardia Nacional

## Los dirigentes militares opinan que tiene suficientes efectivos en Corea

Washington, 1. — "Mac Arthur ha telegrafiado a Washington pidiendo que se le envíen cuatro divisiones de la guardia nacional a Corea", según ha declarado Dreyfus en su emisión de radio. Añadió que esa petición ha sido rechazada. Mac Arthur ha sido informado por el alto Estado Mayor de que tiene suficientes efectivos en Corea, que no se pueden enviar más tropas. "Nuestros dirigentes militares en el Pentágono — añadió Dreyfus — están convencidos de que los comunistas chinos no son tan fuertes como alega Mac Arthur, y que el ejército de las Naciones Unidas poseen en su emisión de radio superior al de los chinos; por tanto, se ha acordado no enviar más tropas a Corea." — Efe.

## La entrada de año en Estados Unidos

## Ciento tres personas muertas en accidente

Chicago, 1. — A las dos de esta madrugada (hora española), el número de muertos en accidentes distintos, en los Estados Unidos, con motivo de las fiestas de fin de año, se eleva a 103 personas, pero los técnicos calculan que serán muchas más. — Efe.

### EN TIMES SQUARE

Nueva York, 1. — En 850.000 se calcula el número de personas que se reunieron en la Times Square, para celebrar el año nuevo, con un orden desahogado, aunque con gran ruido de bocinas, carracas y un verdadero diluvio de "confeti" lanzado desde las ventanas de los edificios. No se registraron accidentes de importancia. — Efe.

## Truman prepara su mensaje al Congreso

Nueva York, 1. — El deseo del presidente Truman para 1951 es que "pueda ofrecer la paz al mundo". Hizo este comentario anoche a bordo de su yate "Williamsburg", en el que se encuentra en aguas del Potomac. Aparte de este breve comentario, no hizo ninguna otra observación relativa a 1951. — Efe.

### TRUMAN TERMINO EL AÑO A BORDO DE SU YATE

A bordo del "Legation", en el río Potomac, 1. — El presidente Truman ha pasado las últimas horas del año 1950 trabajando en su mensaje sobre el estado de la Unión, que pronunciará ante el Congreso.

"El presidente desea pasar las últimas horas del año viejo y las primeras del nuevo a bordo del yate presidencial "Williamsburg" y se espera que el mensaje al Congreso estará terminado en la tarde de hoy. — Efe.

### LAS DECISIONES DE ROOSEVELT ENJUICADAS POR WELLES

Washington, 1. — El ex subsecretario de Estado norteamericano, Summer Welles, en un artículo titulado "Las decisiones de Roosevelt: una deudara y otra acreedora", dice que las decisiones tomadas por el fallecido presidente durante la pasada guerra son, en gran parte, responsables de la actual división entre oriente y occidente.

En su artículo, Welles dice que esas decisiones fueron buenas al principio, porque en ellas se insistió en un trabajo preliminar para la formación de las Naciones Unidas, antes de terminar la guerra. Sin embargo — agrega —, luego se





# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

70 Cts. AÑO XI | VALENCIA, LUNES 1 DE ENERO DE 1951 | P. S. 10617-52975

## "Mis deseos de felicidad y ventura van hacia todos los españoles"

"España ha luchado con las armas del honor y de la verdad"

"El mundo, desengañado, vuelve sus ojos hacia nuestra Patria"

### Mensaje del Caudillo con motivo del Año Nuevo

Su Excelencia el Jefe del Estado y Caudillo de España, Generalísimo Franco, dirigió por radio un vibrante mensaje a todos los españoles, con motivo del fin y entrada de año. En este mensaje, el Caudillo pasó revista a los acontecimientos más trascendentales en la vida política interior y exterior de nuestra Patria, haciendo resaltar la rectificación de las naciones occidentales respecto de su política hacia España. El Jefe del Estado deseó felicidad y ventura para todos los españoles, y dedicó cálidas y vibrantes palabras a la tarea de la reconstrucción nacional. Publicamos en la página tercera el texto íntegro del mensaje del Caudillo.

### La conferencia de la mancomunidad británica

### Comenzará el jueves, en Londres Ha llegado a Inglaterra el jefe del Gobierno ceilandés

Londres, 1. — El jefe del Gobierno de Ceilán, Senanayake, ha llegado a Londres para asistir a la conferencia de los jefes de Gobierno de la Commonwealth. Declaró a los periodistas que su deseo es que estas conferencias se celebren con más frecuencia, con el fin de fortalecer los lazos de amistad entre los diversos países asistentes. — Efe.

#### APLAZA SU VIAJE EL PRIMER MINISTRO CANADIENSE

Moncton (New Brunswick), 1. — El mal tiempo que reina en Terra Nova ha retrasado el viaje en avión del primer ministro de Canadá a Londres, Saint Laurent. El aparato tuvo que volver a la base aérea de Harmon. En Londres, Saint Laurent asistirá a la conferencia de jefes de Gobierno de la Commonwealth, que comenzará el jueves. — Efe.

#### EL ADMINISTRADOR DE CIRCONAICA, A LONDRES

Bengasi, 1. — El administrador británico de Cironeica, doctor A. V. Indole, ha salido para Londres, donde celebrará consultas. También ha salido con dirección a la capital británica el comisario de las Naciones Unidas para Libia. — Efe.

### Misa solemne en la Basílica de San Pedro

Ciudad del Vaticano, 1. — Una misa solemne fue oficiada a medianoche en la Basílica de San Pedro. El cuerpo diplomático acreditado cerca de la Santa Sede acudirá hoy al palacio apostólico para expresar su felicitación al Padre Santo. — Efe.

#### SAINT LAURENT CREE EN LA CONCILIACION

Ottawa, 1. — El primer ministro canadiense, Saint Laurent, ha dicho que el mundo occidental puede todavía vivir en paz, junto con la Rusia comunista; pero hasta que ese país cambie su política de agresión y oeste continuará reforzando su defensa. En una emisión a todo el país, dijo: "Hemos tratado y continuaremos tratando de incubar en los dirigentes comunistas y en aquellos en que influyen, que no tengan intenciones de agresión contra ningún país. Haremos cuanto sea posible para que no quede duda en sus mentes de que no habrá oposición en el mundo libre a sus desahogos pacíficos en los recursos de sus propios países, en su propia forma y en los beneficios de su propio pueblo." — Efe.

#### NIEVOS EN INGLATERRA

Londres, 1. — Sobre Londres y otras ciudades inglesas nevó esta noche intensamente. Por la mañana subió algo la temperatura y ha llovido. — Efe.

#### NUESTRO OBJETIVO ES QUE SE NOS PERMITA VIVIR PACIFICAMENTE, DICE NEHRU

Nueva Delhi, 1. — Antes de salir para Londres con el fin de asistir a la conferencia de primeros ministros de la mancomunidad británica, el Pandit Nehru ha declarado que no sugiere que la conferencia de Londres vaya a decidir los problemas con los que se enfrenta el mundo actualmente ni a evitar el grave peligro de una guerra. "Pero es posible —añadió— que la conferencia ayude a mejorar algo esos problemas y muestre algún camino que pueda conducir a la paz. Mantendremos un ejército, una armada y una fuerza aérea, y si un peligro de guerra nos amenazase emplearíamos esas fuerzas. Nuestro único objetivo es que se nos permita vivir pacíficamente, resolver nuestros propios problemas, y, donde sea posible, ayudar y cooperar con los demás." — Efe.

### La entrada de año en Estados Unidos

### Ciento tres personas muertas en accidente

Chicago, 1. — A las dos de esta madrugada (hora española), el número de muertos en accidentes distintos, en los Estados Unidos, con motivo de las fiestas de fin de año, se eleva a 103 personas, pero los técnicos calculan que serán muchas más. — Efe.

#### EN TIMES SQUARE

Nueva York, 1. — En 850.000 se calcula el número de personas que se reunieron en la Times Square, para celebrar el año nuevo, con un orden desahogado, aunque con gran ruido de bocinas, carraças y un verdadero diluvio de "confeti" lanzado desde las ventanas de los edificios. No se registraron accidentes de importancia. — Efe.

## Truman prepara su mensaje al Congreso

Nueva York, 1. — El deseo del presidente Truman para 1951 es que "pueda ofrecer la paz al mundo". Hizo este comentario anoche a bordo de su yate "Williamsburg", en el que se encuentra en aguas del Potomac. Aparte de este breve comentario, no hizo ninguna otra observación relativa a 1951. — Efe.

#### TRUMAN TERMINO EL AÑO A BORDO DE SU YATE

A bordo del "Logington", en el río Potomac, 1. — El presidente Truman ha pasado las últimas horas del año 1950 trabajando en su mensaje sobre el estado de la Unión, que pronunciará ante el Congreso.

El presidente deseó pasar las últimas horas del año viejo y las primeras del nuevo a bordo del yate presidencial "Williamsburg" y se espera que el mensaje al Congreso estará terminado en la tarde de hoy. — Efe.

#### LAS DECISIONES DE ROOSEVELT ENJUICIADAS POR WELLES

Washington, 1. — El ex subsecretario de Estado norteamericano, Summer Welles, en un artículo titulado "Dos decisiones de Roosevelt: una deudora y otra acreedora", dice que las decisiones tomadas por el fallecido presidente durante la pasada guerra son, en gran parte, responsables de la actual división entre oriente y occidente.

En su artículo, Welles dice que esas decisiones fueron buenas al principio, porque en ellas se insistió en un trabajo preliminar para la formación de las Naciones Unidas, antes de terminar la guerra. Sin embargo —agrega—, luego se

## Mc. Cloy pide a los alemanes que se unan a los occidentales

### Para formar un potente ejército en salvaguardia de la paz

### 1951 SERA UN AÑO DE DUROS TRABAJOS

Berlín, 1. — El alto comisario norteamericano en Alemania, John Mc Cloy, pide a los alemanes que se unan a las potencias occidentales en la formación de un potente ejército de defensa, como salvaguardia de la paz.

"Ahora —dijo en una alocución radiada al pueblo alemán— es cuando debemos combinar nuestras fuerzas y nuestra decisión, para que ningún agresor se sienta tentado por la perspectiva de una primera batalla fácil."

Mc Cloy no hace más predicción que la de que el año 1951 será difícil y lleno de ansiedad, y afirma: "La paz sólo será posible si estamos unidos y somos fuertes." Ofrece a los alemanes la esperanza de que 1951 será testigo de su ingreso en la familia de los pueblos democráticos, y añade que Alemania no tomará parte en la defensa de occidente sino en el caso de que quiera hacerlo. "No encuentro palabras para hacer resaltar con toda su fuerza el hecho de que las conversaciones entre la República Federal y los occidentales —sobre la aportación alemana al mundo occidental— serán completamente libres."

Mc Cloy hizo una advertencia contra un optimismo excesivo en el sentido de creer que mediante un rápido rearme puede asegurarse en absoluto la paz. "He dicho —manifestó— que las perspectivas de paz para 1951 serán mejores si somos fuer-

tes que si somos débiles, si estamos unidos, que si estamos separados. Pero ello no quiere decir que la paz esté asegurada o que sea fácil de lograr. Todos podemos suponer, razonablemente, que será un año de duros trabajos y sacrificios, de grandes pruebas y desengaños; pero lo importante es la fe en nuestra forma de vida y nuestra determinación de defenderla."

Mc Cloy hizo resaltar que era particularmente apropiado dar su mensaje desde Berlín, ya que esta ciudad ha venido a ser el símbolo de la voluntad de libertad. La emisora norteamericana de Berlín "proyectó" el mensaje hacia el territorio alemán de ocupación soviética. — Efe.

#### DUERO EN SUIZA POR LA MUERTE DE RENNER

Berna, 1. — La bandera suiza ondea a media asta en los edificios gubernamentales con motivo de la muerte del presidente de la República austríaca, doctor Renner. El consejero federal von Steiger votó al representante austríaco en Berna, Wildmann, a quien hizo constar el pésame del Gobierno suizo. Por su parte, el consejero Max Peilpierre ha enviado un telegrama de pésame al jefe del Gobierno austríaco, doctor Fiedl, en nombre del Gobierno y del pueblo suizo. — Efe.

## LOS EX COMBATIENTES RINDEN HOMENAJE A PETAIN

### Enviaron al mariscal una cesta de flores con un cheque de medio millón de francos

Isla de Yeu (Francia), 1. — Una monumental cesta de flores con un cheque por valor de medio millón de francos ha sido regalada al mariscal Petain por varias asociaciones de ex combatientes con motivo

de Navidad. El mariscal, que sigue condenado en la isla de Yeu, ha dispuesto que el dinero sea repartido entre los prisioneros políticos más necesitados y entre los soldados que luchan en Indochina. — Efe.

#### CEREMONIAS DE AÑO NUEVO

París, 1. — Esta mañana continuaron las ceremonias de Año Nuevo. René Pleven acudió a las nueve de la mañana al palacio del Eliseo para complimentar al presidente Auriol y felicitarlo el año. Le acompañaban todos los miembros del Gabinete. Seúlaiman e Hegarot, el presidente de la Asamblea Nacional, Edouard Herriot, el presidente del Consejo de la República, el de la Unión Francesa y otros personales invitados. Finalmente, Auriol, acompañado del jefe del Gobierno, devolvió la visita al presidente de la Asamblea y del Consejo de la República (anticuo Sando). — Efe.

## TAMBIEN MAC ARTHUR DISCREPA CON EL PENTAGONO

### Pide el envío de cuatro divisiones de la Guardia Nacional

### Los dirigentes militares opinan que tiene suficientes efectivos en Corea

Washington, 1. — "Mac Arthur ha telegrafado a Washington pidiendo que se le envíen cuatro divisiones de la guardia nacional a Corea", según ha declarado Drew Pearson en su emisión de radio. Añadió que esa petición ha sido rechazada. Mac Arthur ha sido informado por el alto Estado Mayor de que tiene efectivos suficientes en

Corea, que no se pueden enviar más tropas. "Nuestros dirigentes militares en el Pentágono —añadió Pearson— están convencidos de que los comunistas chinos no son tan fuertes, como alega Mac Arthur, y que el ejército de las Naciones Unidas tiene un poder de fuego diez veces superior al de los chinos; por lo tanto, se ha acordado no enviar más fuerzas a Corea." — Efe.



### Una mujer atropellada por un coche

Anoche, a las doce y cuarto, en la calle de Lauria, frente al café del mismo nombre, fue atropellada una mujer —al parecer indigente— por el coche matrícula núm. 5.089, que, conducido por su dueño, se abrió paso entre la multitud que transitaba por la plaza del Caudillo y cruce de la calle de Ruzafa.

La mujer atropellada, que resultó llamarse Alfonso Fuentes García, de unos 55 años de edad habitante en la calle Baja, 16, de nuestra ciudad, fué recogida del suelo por unos jóvenes que se apresuraron a prestarle auxilio, ya que el conductor del coche desapareció.

Requerido un coche que permanecía parado a la puerta del hotel Regina y cedido por su propietario —súbdito francés—, la desgraciada mujer fué trasladada al dispensario de la calle de Colón, donde se le practicó la primera cura. S'endo asistida por el doctor don Evaristo Navarro; practicante, don Tomás Medina y camillero, señor Moreno. Se le apreció probable fractura del peroné izquierdo y contusiones y escoriaciones en ambas piernas.

También se le apreció probable fractura de varias costillas. A la una y cuarto se procedió a su traslado, en una ambulancia, al Hospital Provincial. Fué asistida por el doctor don Pablo Romero y por el practicante, señor Silvestre.

Se le practicó el correspondiente reconocimiento con el auxilio de los rayos X, confirmando la fractura del peroné.

Quedó hospitalizada en la sala del Salvador.

Mientras la lesionada era trasladada al dispensario de la calle de Colón, dos parejas de la fuerza de Policía Armada se presentaron en el lugar del suceso adonde había acudido ya el conductor del coche. En el interrogado previamente, el autor del atropello fué conducido a la Comisaría del distrito, donde se instruyeron las oportunas diligencias.

## Todos debemos cooperar en la realización del censo

Nota del Instituto Nacional de Estadística

“Señor jefe domiciliario. Muy señor nuestro y estimado concuadrano:

Con motivo del inmediato censo de la población, le interesa conocer muy bien lo siguiente:

1.—Recibirá en su domicilio, de mano de un funcionario, que es el agente censal, unas hojas, que usted cubrirá con los nombres y datos propios y de los suyos. En su reverso tiene instrucciones muy claras.

2.—Aunque las reciba en enero, los nombres y datos los ha de referir a las doce de la noche, hora oficial, del día 31 de diciembre de 1950. El fallecido antes o nacido después no los pondrá, pero si al forastero que haya pasado aquella noche en su casa.

3.—Si tiene dudas en alguna contestación déjela en blanco, y cuando vuelva el agente ya le ilustrará en lo que debe poner. Y si no puede escribir la hoja, ni ninguno de los suyos cuando el agente vuelva a recogerla lo hará él, pues tiene deber y gusto en hacerlo.

4.—La hoja censal y la del Padrón Municipal, las recibirá directamente el agente, y las cubrirá con los mismos nombres y datos comunes. Las guardará en su casa, sin entregárselas al portero, aunque se lo pida, hasta que el agente venga a recogerlas. Ningún extraño debe saber nada de sus declaraciones.

5.—Si ve que a los demás, según las hojas y a usted no, reclámelas por teléfono a la Delegación de Estadística o Subdelegación, y donde no la haya, pídalas por carta, teléfono o en persona, a la secretaria de su Ayuntamiento. Colabore así en que nadie quede olvidado de inscribirse.

6.—Le importa mucho el inscribirse en el censo. Será un número, pero en el padrón será un nombre; y uno y otro coinciden en contenido. No figurar en el padrón le quita derechos políticos para votar; derechos de racionamientos para obtener la nueva tarjeta, y otros derechos municipales muy importantes y efectivos.

7.—Pero tenga mucho cuidado en no repetirse como residente en uno o varios sitios. Se ha de hacer un índice nacional único, y se descubrirán y sancionarán los duplicados. Cada uno ha de ser residente en un Ayuntamiento, pero solo en uno, y si, además, tiene que inscribirse en otro sitio, será como forastero o transeúnte, a los que no alcanzan aquellos derechos.

8.—Si usted, con toda su familia, está ausente de su habitual vivienda durante enero, deben inscribirse como transeúntes donde se hallen, pero cubran otra hoja total, como ausentes de su municipio, que el agente hará llegar a éste. De ningún modo vayan a perder esta inscripción, que es la que les otorga derechos.

9.—El agente censal se ha de comportar con todo respeto y atención. Si no lo hiciera así o quisiera aprovechar la visita para ventas, ramos, seguros, anuncios, como si quisiera cobrarle algo por sus servicios, todo ello rigurosamente prohibido, no dude usted en participarlo al delegado o subdelegado de Estadística, y donde no haya, a la Alcaldía o a la dirección del Instituto, Ferraz, 41. Está cierto que será atendido con todo interés y se procederá con todo rigor.

En bien de España, todos, sus habitantes deben cooperar en la obra censal.

Así lo esperamos de usted, y quedamos agradecidos de su colaboración. — Instituto Nacional de Estadística.”

### Farmacias de guardia

Día 1. — Plaza Reina, 1 (esquina Mar); avenida José Antonio, 7; Músico Peydró, 28; Maldonado, 26; Barcas, 13; San Vicente, 136; Colón, 42; Cuarte, 51; Ciscar, 43; Camino Montolivet, 18; Robera, 12; Trinidad, 1 (puente madera); plaza Calatrava, 2.

Servicio de madrugada: Plaza Reina, 1 (esquina Mar); avenida José Antonio, 7; Músico Peydró, 28; Maldonado, 26.

## Solemne clausura del Cursillo de Pedagogía para religiosas

### Importante lección del Sr. Arzobispo

Las intensas jornadas de estudio que las religiosas de enseñanza han venido celebrando junto a su prelado para mejorar en intensidad y en técnica la formación de sus alumnas, tuvieron un digno colofón en la sesión de clausura verificada esta mañana de ayer.

Presidía el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo junto con monseñor Unzué, varios párrocos de la capital y miembros de la Delegación Diocesana de Catolicismo.

El delegado diocesano, reverendo don Vicente Calatayud, pronunció unas elocuentes palabras para resumir las distintas lecciones. «Este año dijo, no al bien formularse conclusiones. Ya están las normas en las que se concretaron durante el IV Congreso Nacional. Hora es de llevarlas con toda diligencia a la práctica bajo el manto de la Virgen María en este Año Santo 1951.»

## Comandancia Militar de Marina

EDICTO

Don José Gara Rull, capitán de navío de la Armada, comandante militar de Marina de Valencia, hago saber:

Que en cumplimiento del artículo 75 del Reglamento de aplicación de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo de la Marina de la Armada, se va a proceder en esta Comandancia Militar de Marina, sita en la calle Almirante Mercer (antes Reina), núm. 30, Cabañal-Valencia, a la formación del alistamiento para el servicio de la marinería en la Armada, de los inscritos correspondientes al reemplazo de 1952, o sea todos los que en el año corriente cumplan los diecinueve años de edad, con lo que se recuerda a los inscritos comprendidos en el presente edicto, y a sus padres o tutores, la obligación de acudir, por sí o por persona que lo represente, a esta Comandancia Militar de Marina, para comprobar si se halla comprendido en la relación preparatoria y reclamar su inclusión en el caso de no figurar en ella.

Lo que se hace público para su más exacto cumplimiento y concimiento de todos los interesados.

Valencia, 1 de enero de 1951.— El comandante militar de Marina, José Gara.

## “Epacta valentina” y “Directorio de la Santa Misa”

Hemos recibido los dos ejemplares que de estos folletos nos envía su autor el reverendo beneficiado de la Catedral don Vicente Moreno Boria.

Al agradecer su envío, nos complace hacer resaltar su magnífica disposición para el fin con que se ha escrito, e indicar a los fieles su utilidad para la asistencia a la Santa Misa como la necesidad del Directorio para los que tengan la buena costumbre de seguirla con el Misal.

Tanto en uno como en otro, ha conseguido su autor un excelente trabajo, enriquecido con diversidad de notas, consejos y direcciones de tipo litúrgico y espiritual, de gran ayuda y eficacia para los fieles.

Nuestra más cordial enhorabuena.

## RELIGION

### La incorporación a una misión

Todo individuo, como todo pueblo, tiene un destino, una misión. No se viene al mundo ni se vive en sociedad arbitraria y anárquicamente. Es el principio cristiano: “¿Para qué fin fué creado el hombre...?” o el principio filosófico de que todo hombre obra por un fin, y hasta por un fin último. Es el destino del hombre, o la misión que le corresponde desarrollar individualmente o como miembro de una sociedad. Mas para cumplir o poder cumplir ese fin, no se basta, a veces, a sí mismo. Ha de vivir en sociedad, y, sobre todo, si se trata de empresas espirituales, de alcances eternos. Esta verdad era un axioma entre los hombres desde los antiguos. Es más, al tratarse de los valores del espíritu —religiosos—, hasta los acontecimientos sociales y familiares se relacionaban con ellos. La fiesta religiosa que celebramos hoy y mañana —circuncisión e imposición del nombre al divino Salvador— es una prueba de ello. La liturgia de la circuncisión era una ceremonia practicada no sólo por los judíos, sino también por árabes y egipcios, aunque entre éstos no tuviera tanta significación religiosa. Pero lo cierto es que era el principio de una vida religiosa-social, era la incorporación a una misión que, como a ser humano, se le había dado con toda responsabilidad de derecho; era el momento en que, por decirlo así, el nuevo ser se hacía independiente de la que hasta entonces le había dado, con el ser, su nombre y su vida. Hasta ahora había estado unido a la madre como ser innominado, sin personalidad, sin misión. A partir de aquí, todos, llamándole por su nombre, reconocerán su personalidad.

Esta liturgia, en la Nueva Ley, es el sacramento del Bautismo. Por él, los católicos nos incorporamos a la misión de nuestra salvación eterna y entramos a formar parte de una sociedad definida y perfecta en esta misión colectiva. Sobre nuestro nombre, que define nuestras características particulares, se recibe también el denominador común de cristianos y católicos, que nos une en esta misión.

El nombre de Jesús ya sabemos que no respondió a un capricho familiar ni a una obligación de genealogía; fué impuesto por voluntad divina —manifestada por los ángeles al padre y a la madre por separado—, respondiendo a una misión que aquel pequeño Ser había de cumplir. Jesús significa “Dios socorre”, y, efectivamente, Él había de socorrer a la humanidad caída por el pecado de origen. Por ese nombre —aunque no, en excepción, desde aquel día— se incorporaba el Hijo de Dios a su misión de salvar a los hombres.

El problema, para nosotros, es: ¿hemos incorporado nuestra voluntad con nuestro nombre a la misión que Dios nos ha señalado en la tierra?

Día 2. — El Santísimo Nombre de Jesús. San Macario. San Isidoro de Antioquia, San Narciso y San Marcellino. — Rito doble de segunda clase. Ornamentos blancos. Misa propia. Conmemoración de la octava de San Esteban. Credo. Prefacio de Navidad.

### CULTOS

Mañana comenzan en la parroquia del Pilar los solemnes cultos de Cuarenta Horas que la Corte de Honor y los Caballeros del Pilar dedican con motivo del aniversario de la Venida en carne mortal a Zaragoza de la Santísima Virgen. Se celebrará misa de infantes, a las siete y cuarto, y de comunión general, a las ocho y media; por la tarde, a las siete y media, ejercicio del triduo, con exposición de S. D. M. y sermón.

## Agrupación de “Amigos de la Poesía”

### Acto literario-musical y reparto de premios del concurso “Navidad”

Ayer a las doce en el salón de actos de la Dependencia Mercantil, tuvo lugar el acto literario-musical dedicado a la Navidad, organizado por «Amigos de la Poesía», agrupación literaria que celebraba a la vez, el primer aniversario de su fecha fundacional.

Presidían el presidente de la expresada agrupación, don Luis Ballester Segura, profesor de Literatura; don Godofredo Ros Fiol y don Manuel Ojra.

En primer término se verificó un brillante recital de poesías que giran en torno a la Navidad, interpretadas por la señorita María Aurora Tomé y los señores Ricardo Vivó y Antonio Catalá.

A continuación fueron interpretados diversos villancicos entre los que figuraba el titulado «Cantan los niños, tierra y música de E. Ofelia Raga».

Seguidamente, el señor Ballester Segura leyó el fallo del segundo concurso poético del tema «Navidad», cuyo resultado es el siguiente:

Primer premio, 500 pesetas, del Gobierno Civil, dividido en dos de igual categoría, a la señorita María Benyto Cuñat y a don Lucio Ballesteros Jaime.

Segundo premio, un lote de libros de la agrupación, a don Jesús Monte Borrás.

Se acuerda también conceder men-

ciones honoríficas a los siguientes poetas: Emilio Fornet, de Madrid; Antonio Giménez, de Alicante; Antonio Ferriz y Angel Jiménez Torres, de Valencia.

Firman el acta don Ramón A. Cabrelles, como presidente; y reverendo padre don José Zahonero, en representación del señor arzobispo; don Antonio Michavila en representación del señor gobernador civil, y don Luis Ballester Segura, como secretario.

Acto seguido fueron leídas varias de las poesías premiadas, que fueron muy aplaudidas.

Cerró esta solemnidad el señor Ballester Segura con un breve discurso en el que glorificó la labor que ha realizado en el primer año de vida, la agrupación literaria «Los Amigos de la Poesía». Agradeció la colaboración que las autoridades y prensa, radio poetas y amantes de la poesía, vienen prestando para su mejor desenvolvimiento. Terminó evocando la Natividad del Señor y haciendo votos porque reine la paz en todo el Universo.

La bella disertación del señor Ballester fué unánimemente celebrada por la selecta concurrencia que llenaba el salón.

A las dos y media de la tarde, los componentes de esta organización literaria y gran número de simpatizantes, se reunieron a la mesa en conmemoración del primer aniversario de la fundación de aquella, y a propio tiempo, en homenaje a los poetas galardonados en los dos concursos poéticos celebrados por la entidad.

En este acto leyeron poesías diversos poetas, pronunciando, finalmente, unas palabras de exaltación de los fines de «Amigos de la Poesía» don Luis Ballester Segura.

## PUBLICACIONES

### “ANIMOS”

Se ha publicado el número correspondiente de la revista “Animos”, órgano de los Jóvenes de Acción Católica de Valencia.

Entre otros originales de interés inserta la oración de Pio XII a la Asunción; discurso pronunciado por Su Santidad después de leída la bula definitiva del dogma de la Asunción; “Visión del Año Santo”, por Juan de Unzué Landaburu; crónica sobre la peregrinación nacional de los Jóvenes de Acción Católica a la Ciudad Eterna, firmada por Rogoci; “El Cristo del Salvador”, por J. Pelejero Ferrer; amplia y detallada referencia acerca de la Asamblea de la Asunción celebrada por los Jóvenes de A. C.; “Cuento de Navidad”, por Fernando Alba; “Apóstoles o apóstasas?”, por C.; información deportiva y sección bibliográfica, por Arturo del Valle. La revista “Animos” aparece pulcramente editada.

**CAFETERAS EXPRES “UNIC” A SUS CLIENTES**

PROGRAMA

CAFETERAS EXPRES UNIC

VALENCIA ESPAÑA

31838 BERAZATEGUI BUENOS AIRES 28-2121935 IMP. LC

DESDE NUESTROS TALLERES EN ARGENTINA SALUDAMOS A CLIENTES Y AMIGOS DE ESPAÑA

CAFETERAS EXPRES UNIC FELIX LOPEZ

¿Pecho quimido y tos?

VAPORIZANTE

BENESSAT



# "Mis deseos de felicidad y ventura van hacia todos los españoles"

"Españoles:

En estas horas en que finaliza un año y va a dar comienzo otro, mis deseos de felicidad y ventura van hacia todos los españoles: a los que aquí disfrutaron de la paz lograda a costa de tantos sacrificios, como a los que, repartidos por el mundo, cumplen una noble tarea alejados de la madre común, y a cuantos en lo íntimo de su conciencia sienten en estos días la llamada de la Patria, incluso a aquellos que, empujados por el error, comen todavía el pan del exilio en tierras extrañas. A todos, la España renacida abre sus brazos con calor de madre.

El año que termina ha confirmado, una vez más, que el Régimen español ha cumplido, en el orden de la historia universal, una misión de adelantado, en la que un espíritu profético daba a nuestras empresas y a nuestros afanes. Durante las jornadas de estos doce meses, apretados de emociones, de riesgos y de esperanzas, España ha sabido mantener la difícil firmeza de su ejemplar equilibrio histórico.

## LOS INDIFFERENTES DE AYER VAN COMPRENDIENDO LA RAZÓN DE NUESTRA POSTURA

Lo que para muchos puede tener categoría de sorpresa, para nosotros, constituye una antigua lección que no hemos de olvidar. Aprendida no costo la sangre de los mejores hijos de la Patria, y el ser fieles a su memoria nos ha hecho servir nuestro destino por soñarlo que pareciese el sendero que habíamos de recorrer. Las batallas que hoy otros pueblos comienzan a librar, las ganamos nosotros, ya hace varios años sobre la tierra sagrada del solar patrio, al liberarla de la garrá extranjera que, a través del comunismo, pretendió esclavizar nuestra indomable soberanía. Con notorio retraso, los indiferentes de ayer van comprendiendo hoy la razón de nuestra postura, y aunque a algunos les resulte penoso reconocer sus antiguos errores, nadie se atreve ya a negar a España su categoría de precursora en esta universal contienda ideológica que conmueve dramáticamente los cimientos de toda la civilización.

## ÉXITOS DE NUESTRA POLÍTICA EXTERIOR

El año 1950 significa, en el orden de nuestras relaciones exteriores, la solemne rectificación internacional del acuerdo de las Naciones Unidas, pero sin que ningún cambio sustancial de posiciones doctrinales se haya producido en nuestra Patria, que ha continuado sirviendo al imperativo de nuestra misión histórica en el mundo. España ha luchado solamente con las armas del honor y de la verdad; su serena firmeza ha dicho la manobra de nuestros enemigos, y el mundo, desengañado de falsas alucinaciones, vuelve sus ojos hacia nuestra Patria, convencido de que, por encima de todo, con España caminaba la razón. En esa coyuntura, la voz de la sangre no podía fallar, y a los pueblos de nuestra estirpe correspondió el alto honor de deshacer el entuerto, haciéndose paladines de nuestra razón. A quienes así obraron, vaya en esta hora el cálido sentir de nuestros corazones.

Los éxitos de la política exterior, que algunos maliciosos quisieran convertir en excepción dentro de la política general española, son consecuencia lógica de una sabia política interior. Ese triunfo sereno de la política de nuestro Estado pregunta la fortaleza de su régimen. ¿Cómo hubiera podido vencer nuestra nación la conjura que encontró en su camino, si a una seria política de unidad interna no hubiese respondido en toda hora nuestra razón?

## EL AÑO 1950, EN LA VIDA INTERNA

El año transcurrido ha sido, en la vida interna de nuestro Régimen, acaso el más fecundo en la lucha titánica por nuestra recuperación nacional en el horizonte de las realidades económico-sociales. Su balance acusa una semblanza de obstinada tarea por parte del Poder público, tanto más empeñada y activa cuanto más desasistidos nos hemos visto por un extenso sector internacional, precisa-

mente el más pujante en medios y poderío. ¿Es más fácil reconstruir y recuperarse cuando llueven los auxilios económicos de todo orden? Pero nosotros no sólo hemos carecido de esas derramas económicas, sino que —misterio de la Providencia, que sabe hasta cómo resisten los pueblos esforzados!— hemos contemplado sedientas nuestras tierras y casi vacíos nuestros pantanos con la pertinaz sequía, que ha mermado nuestra capacidad de producción hasta extremos sin precedentes: Si nos sobra voluntad de trabajo y sabemos explanar caminos y levantar gigantescas presas y canales, no podemos, sin embargo, hacer descargar las nubes a nuestro antojo. Por eso, cuando la verdad rompió el cerco de la incompreensión extranjera, pretendiendo paliar la injusticia, ha quedado pendiente la reparación: Si en la conciencia de los españoles el tiempo puede borrar el daño recibido, en el libro de la historia quedará perenne el juicio de ese aislamiento y la falta de asistencia en etapa de ayuda general.

Frente a todas estas circunstancias, los hechos prueban hasta qué punto España ha sido capaz de mantener en alza progresiva su ascendente vitalidad en el año de 1950. Si no hemos podido dar a España mayor bienestar, quede bien claro que lo ha sido por la incompreensión extraña: Si nuestra nación hubiera vacilado en los sacrificios, hoy seríamos uno más de esos pueblos que, por creer en consejos de fuera, se debaten bajo la cautividad comunista. No se trataba sólo de una cuestión importante de principios, sino también de nuestra existencia material como nación.

## ALCANZAR UNA BALANZA DE PAGOS FAVORABLE

De los esfuerzos desarrollados por el Estado en esta difícil etapa, sólo conociendo las dificultades de un comercio internacional perturbado por la pasada guerra y la arbitraria lluvia de dólares, se pueden apreciar las dificultades que ha venido venciendo nuestro comercio exterior, al correr del año que termina, para que la vida española se desarrollase sin un grave quebranto. A ello han venido respondiendo las distintas disposiciones oficiales que rigen nuestros intercambios, que si desde algunos puntos de vista les falta mucho para ser perfectas, sin embargo, han tenido la virtualidad de llenar las necesidades urgentes de la hora.

Muchos son los problemas superados en esta etapa de gobierno, aunque sean bastantes los que todavía no hemos logrado superar, pero la piedra básica de todos ellos es el alcanzar una balanza de pagos favorable, que, permitiendo dar una mayor libertad y amplitud a nuestros intercambios, nos ofrezca campo dilatado para nuestras imperaciones y la estabilidad tan deseada de los precios.

Si muchos y graves han sido los asuntos que sufieron nuestra atención, hemos de reconocer que no se han creado en esta hora, sino que vienen acumulándose en las últimas décadas, y que rebasan las posibilidades de nuestra limitada economía. Su solución está directamente relacionada con la multiplicación de nuestra riqueza, en la que, gracias a la ayuda de Dios, en el año que termina hemos logrado dar un paso de gigante.

## LAS REALIZACIONES INDUSTRIALES DE ESTA ETAPA SON DE UNA IMPORTANCIA TRASCENDENTAL

Todas las realizaciones industriales que en esta etapa se han alcanzado, son de una importancia trascendental para nuestra economía y balanza de pagos con el exterior, y al compás de su desarrollo se multiplicarán los beneficios en los años que se sucedan.

En la situación por que España pasaba, lo importante era el trabajo, el coronar las distintas etapas que nos habíamos señalado para el resurgimiento de nuestra Patria, sin preocuparnos por el mucho de la maledicencia de los eternos descontentos, aunque tan fácil se nos presentaba la polémica, que hubiera acabado echándonos encima

la opinión sana del país. Una vez más, en esta ocasión, su ladrar destacaba al aire de nuestro galope. Hoy podemos decir que los instrumentos creados por el Régimen para la realización de sus programas, han demostrado cumplidamente su eficiencia. Si es verdad que muchas veces no han superado el vacío existente, es por la forzada limitación que al ritmo imponen los recursos nacionales y la disponibilidad de materias primas.

Si analizamos someramente las inversiones y trabajos realizados en este año, apreciaremos los beneficios alcanzados en el acrecentamiento de nuestra riqueza. Grandes saltos de agua multiplicadores de nuestra energía hidroeléctrica, grandiosas centrales térmicas con producciones ingenieras de electricidad insospicadas en toda nuestra historia eléctrica, energía que representa un río perenne de oro para nuestra economía, regadíos de grandes y pequeñas zonas que aumentando considerablemente nuestra producción son base de colonización y de magníficas realizaciones sociales en el área de nuestras sufridas clases campesinas. Fabricaciones de aluminio, de nitrato y otros productos básicos que representan decenas de millones anuales de producción de que se libera a nuestra balanza de pagos. Empresas químicas, farmacéuticas, de maquinaria, autocamiones, electrónica y rodamientos de bolas, que inyectando a nuestra economía una lluvia de millones crean fuentes permanentes de trabajo para muchos millares de obreros españoles. Construcciones navales, que desarrollan un programa completo que cubrirá las necesidades nacionales, inigualadas en ninguna otra etapa de nuestra historia; creador de una riqueza positiva que nos libera del enorme gasto de divisas que representaban los fletes extranjeros y que, dando trabajo a nuestros astilleros y factorías suministradoras de maquinaria y materiales, da vida a su vez a otras empresas y a nuestras más importantes provincias costeras. Modernas refinerías de petróleo que con su producción ya nos alivian el pavoroso problema que imprime a nuestra economía la falta de combustible líquido en nuestro subsuelo y su creciente consumo. Intensificación en todos los órdenes de nuestra producción minera por la busca de nuevos venenos y beneficio de los minerales pobres, de tanto peso en nuestra exportación, emprendida con los más halagüeños resultados. Avance considerable de nuestra investigación en el camino de la utilización de los subproductos, que ya nos presenta a la vista la realidad halagüeña de poder transformar en varias decenas de millones de productos nobles, de los que nuestra economía es deficitaria, residuos y desperdicios hoy carentes de valor.

Frente a esas realidades, yo preguntaría a los españoles: ¿Qué régimen español, en todos los tiempos, ha sido más fecundo en sus tareas y creado a la nación, en ningún orden, una riqueza comparable a la hasta ahora creada? Si en esta primera etapa las más importantes inversiones de nuestra Hacienda se han volcado en centenares de millones en obras creadoras de riqueza, como los embalses, regadíos y empuertos industriales, no por ello se han desatendido las otras actividades de las necesidades públicas y abastecimientos de aguas, ferrocarriles y caminos, que han recibido un impulso especial, y la nueva ley aprobada por las Cortes sobre carreteras nacionales esperamos que, en pocos años, transforme nuestra red general de comunicaciones.

## PREOCUPACION POR LA VIDA CAMPESINA

Nuestra preocupación por la vida campesina y agrícola, de que ha sido exponente la Feria Nacional del Campo, se refleja en la labor desarrollada por el Instituto de Colonización y las actividades de los organismos oficiales y sindicales. Si el ritmo de la colonización está todavía muy lejos de nuestras ambiciones, hemos de reconocer que la materia no es fácil, que afecta al trascendente sector de la economía agrícola, a la que una reforma errónea o precipitadamente llevada había de menoscabar. Hemos de tener en cuenta en este orden los fracasos acumulados en la historia de las reformas agrarias de tantos países, como la de nuestra República, que

nos dejó funesto recuerdo. Tal vez sea la obra colonizadora y de reforma social española de las pocas que en el mundo lleva una marcha próspera y triunfante. Hoy son ya numerosísimas las comarcas que han recibido los beneficios de la colonización, del acceso a la propiedad de muchos arrendatarios, de la parcelación de fincas durante muchos lustros esperada, de la creación de huertos familiares y de los nuevos pueblos levantados sobre las grandes zonas de regadío, que, en pocos años, pondrán en manos de la masa campesina española más de un millón de hectáreas de ricas tierras que hasta ahora sufrían los rigores de nuestra violenta meteorología.

## MEJORAS SOCIALES

En el área de las mejoras sociales, ha continuado el empuje audaz y progresivo de nuestra legislación, que con satisfacción vemos seguida por las modernas reformas de algunos países extranjeros, a la que hemos dado un espíritu humano, moral y cristiano como nuestra calidad de católicos demandaba.

Cuando se haga la historia de estos años y se revisen los bloques y barridas de viviendas que han brotado en todos los sectores de la nación, serán monumento de piedra que, por su firmeza y permanencia hablarán mucho y claro en favor de los hombres que, pese a todas las dificultades, realizaron la empresa de crear hogares en nuestro suelo en número y calidad desconocidos en nuestra historia. Hemos de resaltar que este problema ni es de ahora ni nuestro tan sólo: La desproporción entre la demografía nacional y la situación de la vivienda es evidente. Constituye un problema nacional en el que el Estado pone todos sus posibles medios, pero que reclama, una vez más, la cooperación de las corporaciones, públicas, de las empresas y de los particulares, para esta gran obra social y patriótica a la par, en la que el Régimen español está empeñado, aspirando en el menor número de años, a redimir a nuestros núcleos de población de las taras inherentes a sus suburbios.

Al agradecer en esta hora los esfuerzos realizados durante esta etapa por corporaciones y patriotas industriales, he de solicitar la colaboración y la asistencia de cuantos en su mano tengan medios para cooperar a esta gran obra social de facilitar vivienda al que de ella carece.

## RESURGIR ESPIRITUAL

A la reconstrucción material ha seguido paralelamente la marcha de nuestro resurgimiento espiritual. Durante el año que termina todas las instituciones docentes y educativas del país han dado muestras de renovado vigor y aun han surgido otras nuevas como símbolo de lo que el régimen es capaz de reafirmar. Hemos de subrayar, por su trascendencia, al lado de la creación en este año de otras cuatro mil escuelas, la creación y puesta en marcha en 1950 de los institutos laborales, que empiezan a ser ya realidad viva y que están llamados, al multiplicarse por toda la nación, a convertirse en uno de los mejores y más poderosos instrumentos de una auténtica revolución intelectual y social, que ha de elevar notablemente el nivel cultural de nuestros burgos.

## PREPARACION MILITAR

En orden a nuestra preparación militar no hemos perdido el tiempo, ya que la mejora y perfeccionamiento de nuestros medios de combate ha marchado paralela a la de nuestros cuadros de generales, jefes y oficiales, que a la experiencia obtenida en nuestra guerra de Liberación y campañas coloniales, unen una verdadera capacitación técnica, de la que ha sido exponente la reciente concentración de barcos de nuestra escuadra, al regreso de mi visita al archipiélago canario, en que en las aguas del Estrecho tuvo lugar la concentración más importante de barcos españoles que la marina

ha realizado de Trafalgar a nuestros días. Yo os aseguro que contemplando la unificación del material y la pericia y presentación de aquellas unidades, puede sentirse confianza plena en nuestro futuro.

Y esta obra, que, en silencio, llevó a cabo la Marina durante estos once años, es la misma que en sus respectivos sectores vienen realizando nuestros ejércitos de tierra y aire, en los que si el material puede pecar, en algunos aspectos, de modesto, no es, en muchos otros, inferior a los que otros ejércitos puedan presentar. Si por el estado anterior de nuestra industria no hemos podido ir más lejos en este orden, hemos de culpar a la negativa de asistencia extranjera que hemos sufrido. Rarísimo es el pueblo que puede, por sí, resolver todos sus problemas. Mas llegado el momento de la necesidad, y dada la solidaridad de intereses en las conflagraciones modernas, no habrá de faltarnos, aunque atrasadas, las correspondientes asistencias, y si todo esto nos pareciese poco, tenemos este pueblo español, estas juventudes prometedoras y a las fecundas madres españolas que, en nuestra cruzada de Liberación, bien expresivamente demostraron de lo que son capaces. Y, sobre todo ello, la protección del Dios de las batallas, que tan prodigamente nos ayuda. Con él, la fe y una honda, fueron suficientes en la historia para salvar a un pueblo.

## LA HORA DEL MUNDO

No podemos eludir en esta hora ese hecho real que al mundo angustia, esa inmensa psicosis de amenazas de guerra, que sería torpe desconocer, y que, sin duda, hubiera desaparecido si el presunto agresor tuviese la seguridad de que había de pagar la agresión, a un precio altamente costoso. No está en nuestra mano el cambiar la idiosincrasia ni la ineficacia de que hasta ahora han dado muestras otros pueblos de Europa. De la torpeza con que algunos, dando satisfacción a sus pasiones, han servido el propósito del común enemigo, nuestra nación es el sujeto. Sería nuestro deseo que una renaciente voluntad de resistencia revelara el sistema defensivo que el Occidente pretende presentar, pero si esto no se alcanzase, hemos de agradecer a la Providencia nos haya apartado esta privilegiada situación geográfica en este espeluznante occidental de Europa, con sus fuertes barreras naturales. Y hemos de pensar que cualesquiera que sean las vicisitudes por que Europa pase, no ha de faltarnos la asistencia de la protección divina. Desde los albores de nuestra Redención, la promesa de "paz a los hombres de buena voluntad" reina en la conciencia de los pueblos cristianos.

Crean los hombres, en su orgullo torpe, ser el mundo sujeto de sus designios, cuando el destino colectivo de los pueblos está en la suprema voluntad de Dios. No es preciso ahondar en la Historia para encontrar la confirmación a estas palabras. Los sucesos contemporáneos lo desatan con fuerza arrolladora. ¿Quién podía calcular que aquellos ejércitos alemanes, que, victoriosos, irrumpieron en Europa con ímpetu inconcebible, habían pronto de desandar lo andado y verse cautivos y a merced de sus enemigos? ¿Cómo se podía prever que la Italia imperial, forjada en el norte africano, había de sucumbir tan pronto bajo la crisis de la última contienda? ¿Quién podría predecir que los poderosos vencedores de ayer en el Pacífico habrían de verse inmediatamente combalidos y comprometidos por los mismos pueblos a los que habían liberado? ¿Cómo explicarse que, transcurridos tan pocos años, se sienta la necesidad de levantar en Europa y en Asia a los dos pueblos con tanta saña destruidos; ni que después de salvar a Rusia en trance de derrota, acrecentando su poder y dilatando con concesiones graciosas sus territorios, se convirtiera ésta en azote y amenaza para el género humano; ni que, habiéndose hecho una guerra para salvar la integridad polaca, se sintiese una mayor mutilación y se la abandonase, como a otras varias naciones, a merced de su enemigo más temible?

## DIOS CIEGA A LOS QUE QUIERE PERDER

Dondequiera que la vista dirija (Pasa a la 4.ª pág.)



# Mensaje del Caudillo con motivo del Año Nuevo

(Viene de la tercera página)  
 jamos sobre las torpezas y equivocaciones acumuladas de los hombres, encontramos una decisión superior: Dios, evidentemente, ciega a los que quiere perder.

La misma victoriosa marcha de nuestra Cruzada desde los inicios de nuestra Cruzada hasta esta hora en que ve deshecha la conjura exterior, que muchos, en el extranjero lo consideran milagroso, responde a esa suprema decisión divina, que ayuda a los pueblos que defienden su razón con los valores eternos del espíritu.

Si reconocemos que la voluntad del Todopoderoso decide el destino de las colectividades, otorgando la victoria o abandonando a los pueblos a la derrota, hemos de deducir que el santo temor de Dios, tan importante para la vida de los hombres, lo es todavía más para la de las naciones. ¿Cómo podría favorecer a los que de El se apartan?

¿A los que persiguen su reino a los que de la fe hacen apostasía; a los que, habiendo recibido el poder o las riquezas los malgastan contra su suprema ley?

¿Es que la persecución, la impiedad, la crueldad, la injusticia o el mismo vicio organizado pueden jamás tener la benevolencia divina?

Todo lo que no se edifique sobre las bases sólidas de la Ley de Dios verdadero, está llamado a perecer, será efímero y movible; mas lo que en cambio se levante sobre sus eternos principios será permanente y desafiará a los embates de los siglos. Sobre esta piedra básica hemos levantado hace ya casi quinientos años nuestro edificio, que en ese dilatado tiempo ha demostrado suficientemente su virtualidad y fortaleza.

Para nosotros, el problema es mucho más profundo de lo que a primera vista el mundo aprecia. Si el objetivo inmediato para Europa es el sobrevivir a la agresión, no creemos, sin embargo, que con resistirla o vencerla el peligro habrá desaparecido. No basta luchar contra los efectos, sino que es preciso desenraizar las causas. Japón fué vencido, y, sin embargo, su espíritu quedó sembrado en el continente asiático. Si el comunismo ha tenido un evidente poder de captación, lo ha sido por los avances sociales que falsamente pretende representar. Su imperialismo y sus crueldades son universalmente repudiados, una vez conocidos por los pueblos; pero aprovecha todas

las coyunturas para, a través de su poderosa organización, perfeccionada al correr de treinta años, realizar su invariable programa de dominación universal. Si queremos vencerle y extirpar para siempre sus raíces, el resistir a su agresión no sólo constituye el primer paso.

No basta tampoco el que el mundo lentamente lo vaya conociendo, es necesario dar solución satisfactoria a los hondos problemas sociales planteados. Una división no se desvanece más que con otra mejor ilusión. Si pretendemos aferrarnos a los viejos sistemas, a desconocer la razón de los que sufran, encastillándonos en intereses creados y egotismos seculares, podremos, sin duda, ganar tiempo con una victoria militar, pero el problema habrá sido solamente aplazado, habrá seguido en pie y a plazo fijo resurgirá en una u otra forma.

No pretendemos, con esto, el dar soluciones al mundo, pues cada pueblo tiene su idiosincrasia y sus necesidades. Nos basta el señalar el mal, el destacar la ineficacia de lo viejo y encarecer a los que tienen una grave responsabilidad en esta hora, que en las soluciones a que tarde o temprano, habrán de acudir, se construya sobre los principios eternos del espíritu y las bases más amplias en el orden social, en la seguridad de que si así no se hiciera, se perdería de nuevo la victoria.

No quiero reiterar más vuestra atención, pues lo cardente de la hora alargó mis palabras más de lo que era mi propósito. Este ligero análisis de la situación no es el índice de un libro que se cierra, sino un examen de conciencia, que si para muchos puede ser ocasión de habladurías, para nosotros significa un aliento por el deber cumplido y un propósito para el

que queremos continuar cumpliendo. El año 1951 será para todos un nuevo estadio donde sabremos medir nuestra capacidad de coraje y nuestra voluntad de entusiasmo. Nada en nosotros ha decaído

de lo que pudo ser el nervio heroico de nuestra Cruzada. Que hemos marchado por el camino de la verdad nos lo demuestra en su último mensaje de Navidad la voz del Sumo Pontífice. ¡Nuestras in-

quietudes! ¡Qué mejor broche para cerrar una obra de gobierno! Día a día la providencia del Señor nos ampara y otorga nuevos impulsos a nuestras empresas, que sólo tienen por finalidad el más fiel servicio de Dios y de España.

## ESPAÑA Y LA IGLESIA

En este año jubilar España se ha unido, con fervor unánime, a su madre la Iglesia. Ningún país del orbe se ha sentido tan entrañablemente movido ante estas fiestas jubilares, que si han tenido su mejor escenario en el incomparable recinto de la Ciudad del Vaticano, su eco ha resonado en las fibras más íntimas de los corazones españoles, que tanto en los momentos de sacrificios para proclamar y defender su fe, como en las jornadas de júbilo de la Iglesia de Roma, aspira a ocupar un puesto de vanguardia sin permitir que nadie le aventaje en su apasionamiento místico por sus alegrías o por sus dolores.

Sigamos firmes nuestro camino, que la confianza en nuestra grandeza será el secreto de nuestro propio triunfo; que nuestra fe nos una en un afán encendido de alcanzar bien para nuestra Patria por los caminos de su independencia soberana y, por encima de todo, corroborando nuestro orgullo de sentimientos españoles, que Dios nos conduzca por el camino de una paz digna.  
 ¡Arriba España!

## Charles E. Wilson, dictador de la moviización norteamericana

### La producción de Estados Unidos será en 1951 doble de lo que fué el año de Pearl Harbor

Truman ha nombrado como director de la moviización de la defensa, es decir para un puesto que, en poderes, sólo cede al del propio presidente, al jefe de la gran empresa General Electric, Charles E. Wilson, que inmediatamente ha nombrado sus dos adjuntos: el general Lucius Clay, antiguo comandante de las fuerzas norteamericanas en Alemania, y que estaba encargado de la defensa pasiva del Estado de Nueva York, y el barón Sydney Weinberg, antiguo vicepresidente de la oficina de producción de guerra durante la segunda contienda mundial. Ambos servirán sin paga alguna.

Ante una comisión mixta de las dos Cámaras legislativas norteamericanas, Wilson ha declarado que la producción nacional para la defensa

será seguramente el año 1951 el doble de lo que fué durante el año que siguió a Pearl Harbor. Por otra parte, el Senado aprobó, recientemente el proyecto de ley autorizando la apertura de créditos suplementarios por valor de 20.000 millones de dólares para la defensa nacional. Este texto prevé 2.000 millones más que el votado precedentemente por la Cámara a petición de Truman. El proyecto del Senado ha sido pues, enviado a la Cámara para lograr el acuerdo definitivo. Además, el Senado aprobó, sin debate, un proyecto de 1.600 millones de dólares destinados a la ejecución de un programa de construcciones para la defensa nacional.

Dura va a ser la tarea que espera a Wilson, a quien mucha gente confunde con otro eminente hombre de negocios de su mismo nombre y apellidos, Charles E. Wilson, presidente de la poderosa compañía de autos GMC. Para distinguirse, el nuevo director de la defensa gusta de denominarse a sí mismo «Electric Charles», mientras que llama a su colega «Engine Charles».

## El plan de Colombo para la ayuda a las naciones asiáticas

### Será estudiado en la conferencia de Londres

El día cuatro de enero se abrirá en Londres una conferencia de los primeros ministros británicos. Una de las principales cuestiones que los jefes del Commonwealth discutirán, será la producción y distribución de las materias primas. Y parece probable que reciba nueva extensión el plan de Colombo para ayuda de los países asiáticos con este motivo.

La ayuda económica a los países del sureste asiático han sido ya objeto de tres conferencias de Commonwealth. En Colombo, donde tuvo lugar la primera, Gran Bretaña y sus ex dominios se pusieron de acuerdo sobre el objetivo que estimaban indispensable alcanzar: impedir que las naciones asiáticas se unieran al comunismo, por medio de planes económicos que aseguraran la elevación del tipo de vida de sus poblaciones. Después, en Sydney, y más tarde, en Londres, se completaron estos planes, que hoy son conocidos con el nombre genérico de plan de Colombo.

El programa, que debe costar 1.868 millones de libras, prevé en sus grandes líneas la puesta en cultivo de 5.850.000 hectáreas suplementarias de tierras; la irrigación representaría también una superficie igual; un aumento de seis millones de toneladas en la producción de cereales, y otro de más de un millón de kilovatios en la producción de energía eléctrica. Además, prevé la construcción de nuevas carreteras, ferrocarriles, puertos, fábricas, escuelas, centrales hidroeléctricas, sistemas de riego, etc.

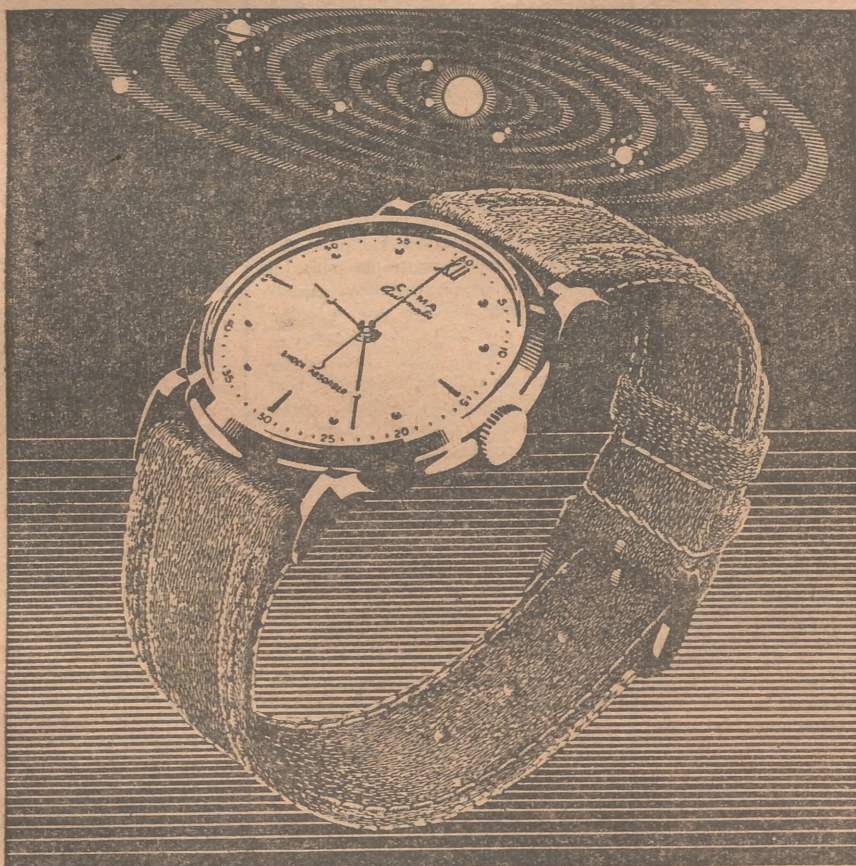
El gasto será repartido del siguiente modo: transportes y comunicaciones, el 34 por 100; agricultura, el 32 por 100; habitaciones, sanidad pública y educación, el 18 por 100; industria y minas, el 10 por 100; energía fuerza motriz, el 6 por 100. Por naciones, el reparto sería el siguiente: 379 millones de libras para la India; 260 millones, para Pakistán; 102 millones, para Ceylán; 407 millones, para la Federación Malaya, Singapur y el Borneo británico.

## INSTITUTO BRITANICO

COLON, 58

CLASES DE LENGUA Y CULTURA INGLESAS

Preparación para los diplomas de suficiencia en inglés, concedidos por la Universidad de Cambridge, de Inglaterra. Tendrá lugar la matrícula del nuevo trimestre los días 2, 3, 4 y 5 de enero de 1951, de 10 a 1'30, y de 5 a 7'30



## CYMA AUTOMATICO

CYMA-Automático se da cuerda simplemente con los movimientos naturales del brazo o de la muñeca. Es un reloj de precisión, con maquina provista de 17 rubies. Su mecanismo automatico goza de la protección de seis patentes dife-

rentes: va doblemente protegido contra los golpes; además un dispositivo especial evita la sobretension del muelle. En el mundo entero hay constantemente millones de relojes CYMA que dan plena satisfacción a sus poseedores

CYMA-AUTOMÁTICO CON SISTEMA DE FRENO AUTOMÁTICO

## PROGRAMAS DE RADIO

### Radio Valencia

TARDE.—7: Apertura.—7'5: Nuevas páginas.—7'15: Musica alegre.—7'30: Bailables para todos los gustos.

NOCHE.—8'5: Novelas radiofónicas: "En el último minuto", de Ricardo Maza, adaptación de Guillermo Sauter Casásera.—9'30: El desfile de la moda. Información femenina.—9'35: Ecos de sociedad. Discos deducidos.—9'50: La anécdota del día.—9: Emisión agrícola de Radio Nacional de España.—9'40: Noticiero deportivo.—9'45: Diario hablado de Radio Nacional de España.—10'10: Melodías de ayer.—10'30: "Tauronaguia". Revista radiofónica por Curro Meloja, desde Radio Madrid.—11'10: Películas musicales.—11'30: Jaz sinfónico.—11'15: Selección de "La Tabernera del Puerto", de Sorozabal.—11'35: Musica de baile.—1: Cierre de la estación.

### Radio Mediterráneo

NOCHE.—7: Bailables para todos los gustos. 8: Micrófono del radioyente. Discos a petición de los abonados. 9'05: Radio Club. 9'30: Micrófono deportivo, por Miguel Domínguez. 9'45: Diario hablado de la noche de Radio Nacional de España en Madrid. 10'10: La nueva melodía. 10'15: "El caracol encantado", cuento para niños. 10'30: Universal del aire: La aventura de la vida. "Gomez Manrique", guion original de Nicolás González Ruiz. 11: Album de orquestas sinfónicas. 11'30: Cadena de melodías modernas. 12: Cierre.



# Jornada

SUPLEMENTO DEPORTIVO

## La marcha de la Liga

### ATLETICO DE MADRID, SOLO EN CABEZA

#### Decepcionaron los "leones" en el Metropolitano

A. Madrid, 2; A. Bilbao, 0

#### Los goles en el primer tiempo

Alineaciones:

Bilbao. — Lezama, Canito, Estehaga, Oru, Manolin, Garay, Lasquiñar, Venancio, Zarra, Arrieta, Gainza.

Madrid. — Domingo, Tinte, Aparicio, Fariás, Mencia, Hernández, Juncosa, Ben Barek, Pérez Payá, Carlsson y Escudero.

A los 17 minutos Juncosa se adentra hacia el área bilbaína y cede en corti a Pérez Payá que magnificamente situado ante la puerta, tira a gol fuerte y por bajo y bate por primera vez a Lezama. Fariás hace falta a Venancio dentro del área madrileña pero el árbitro que la ha señalado coloca la pelota fuera de la línea tirando la falta Gainza sin consecuencia.



GAINZA

A los cuarenta minutos, Carlsson tira muy bien una falta contra los bilbaínos y Juncosa, oportuno se cuela entre las defensas y marca el segundo y último gol del encuentro.

En la segunda parte el juego descendió de calidad, limitándose a un insulso peloteo en el centro del campo con escapadas aisladas de los delanteros. Zarra se lesiona en un choque con Aparicio.

Cuando faltaban seis minutos, Tinte se retiró definitivamente, al parecer con una costilla fracturada. —Alfil.

#### El león, narcotizado

Dos a cero en el primer tiempo. Los goles se marcaron pronto. El Atlético madrileño salió dispuesto a prever posibles sorpresas. Que ya se sabe que siempre sue en proceder de su homónimo de Bilbao. Bueno, pues aquí no las hubo porque el Bilbao decepcionó por completo. No tuvo ni destellos de eso que le caracteriza: furia, genio, coraje y esa técnica genuinamente bilbaína, tan temible en todos los campos.

Con un león narcotizado enfrente y el 2-0 en el marcador, los madrileños salieron en la segunda parte a sostener la cosa, sin que los otros reaccionaran tampoco. Y cuando Tinte se lesionó en una jugada desgraciada, teniendo que bajar Juncosa a

la defensa, el poco juego de ataque que se estaba haciendo quedó desmontado, y un peloteo insulso y desgastado, en el que costaba trabajo identificar a los corajudos nortteños y a los madrileños de las grandes tardes, se enseñoreó del campo por completo.

Ni siquiera el señor Trapote nos excitó un poco, porque aunque estuvo mal de verdad, pitando minuciosamente y a tonlas y a lecas en el centro del campo y cerrando los ojos en el área fatidica, no se vió en él, desde la pasión de la grada, intención lesiva alguna. Y las broncas, que escuchó abundantemente, bien pudieran estar justificadas por el lógico deseo de la gente de en-



APARICIO

trar en calor en medio de la frígida temperatura.

Terminó el partido en tono gris, sin alharacas, que vinieron luego en los cafés, al saber que el Sevilla había perdido, cediendo el paso en la tabla a los rojiblancos, vencedores. Y que al Real Madrid le había goleado en Sarriá. Que también en el mundillo del fútbol local es noticia que tiene gran salsa.

#### IMPRESION DE LA JORNADA

### El primer puesto cambia de manos

Por RIENZI

Con excepción del Málaga, que ha perdido en su casa frente a un Valencia con veterania y juego, la jornada ha sido toda ella casera para los divisionarios. Muchos no esperaban que fueran los valencianos los primeros que lograsen bñtir, en su propia casa, a los de La Rosalea; pero los de Mestalla han sabido aprovechar toda contingencia favorable y jugar a los malagueños con una positiva experiencia a la que en ningún momento acertaron a replicar debidamente los propietarios. Y en futbol, saber jugar la baza a tiempo es en ocasiones decisivo. No se esperaba por la mayoría valencianista frente a la muchachada de Zamora, como también ha sorprendido la derrota del Sevilla en Murcia. Los murcianos van a sacar más fruto de la reducción de dimensiones de la Condomina, que ha quedado en un pañuelo, que a

los refuerzos inyectados en su once, que bajo ningún aspecto puede compararse, ni en potencia ni en completo con el gran once de Nervión, que ha perdido no sólo la pelea sino su título de "líder", pasando éste a manos del Atlético de Madrid, vencedor de su homónimo bilbaíno en un partido sin apenas historia, en el que los vascos acusaron una flojedad insospechada, pudiendo decirse que el gran conjunto de San Mamés ha hecho su peor partido de hace años, sin velocidad ni profundidad. Los bilbaínos adolecieron de sacar demasiados reservas, que son promesas, pero aún no realidades, ya que no acertaron en su ayuda a los consagrados, dejando a éstos a merced de la velocidad y buena compenetración metropolitanas. La ausencia de Panizo e Iriondo se notó muchísimo en el ataque viccaino. Desde comienzos de tem-

porada venimos diciendo que dadas las grandes dimensiones de la actual Liga, los equipos que dispongan de abundantes y buenos suplentes serán los que digan la última palabra, y el caso del Atlético de Madrid, con las bajas de Riera, Lozano, Silva y Múgica, confirma por ahora nuestra creencia. El terreno enfiado de Atocha y el estrecho marcaje de que fueron objeto César y Basora por parte de los donostiaras, desbarboló completamente a un Barcelona que no pudo hacer otra cosa que sucumbir frente a la diestra muchachada de Benito Díaz, en la que Epi —un Epi resurrector— vuelve a ser primera estrella.

El éxito del Valladolid frente a un Coruña sin Acuña, parecía descontento, y así ha sido aún sin sacar los vallisoletanos su juego de las grandes tardes, que en esta jornada hubiera sido la corroboración de su gran partido en Lisboa. El Alcoyano y el Lérida estaban condenados a perder en Santander y Vigo, respectivamente, y la sentencia ha quedado cumplida. Lo que no estaba anunciado es ese nuevo tropezón madrileño en Sarriá, con un marcador de escándalo, frente a un Español con remiendos de importancia.

El Madrid continúa sin timonero, mejor dicho, sin timonel, sin capitán de la técnica que haga revivir en sus hombres de gran clase una moral y un recobro de aquel su gran juego antiguo que nadie sabe lo que se ha hecho. Castigado por las lesiones, como los bilbaínos, el Madrid tiene además el alma, al parecer, enferma y esto es lo más grave, porque cuanto más avance en ella el enferma, más difícil y tardía va a ser su curación.

¿Estara por mucho tiempo el título de líder en poder de los metropolitanos? La jornada del próximo domingo es de gran trascendencia para los cuatro primeros clasificados, y lo que e ella salga será ya un verdadero síntoma para el porvenir. Así es que mucha atención todos al próximo domingo. Ciego será el que no lo haya visto.

#### Don Clemente Garrotillo, cronista amable y sencillo. - Por "MUGO"

Mientras da las boqueadas el año que ya termina, y la gente viene y va rebotando de alegría, preparando para el acto ora el champán, ya la sidra, nuestro humilde servidor, este sencillo cronista, enristra lápiz y pluma, se enfrenta con las cuartillas y se dispone a glosar la última tarde de Liga, que para los valencianos, según todas las noticias, ha sido, gracias a Dios, una buena tardecita.

La tierra del boquerón, la pasa y la pescadilla, vió a un Merengue redivivo que les ganó la partida con un Puchades inmenso, con un Badenes, un Díaz (como éste, de hijo no hay más "diaz" que longanizas) y un Pérez que consiguió sacar su meta imbatida. Resultado: dos a cero a favor de "la visita", y una cena de las uvas triste y cariacontecida.

También el Madrid merengue y ante el once españolista, recibió, allá en Barcelona, una soberbia paliza; le metieron siete goles,



y, a poco, si se descuida, no pudo en la red contraria meterles la pelota, ya que ¡dos minutos antes! de terminar la partida, metieron "el del honor"... ¡¡Qué honor... para la familia! De los demás, allá va la historia breve y sucinta: El Atlético Madrid se afirmó de cabecilla; ante el equipo del Murcia perdió el partido el Sevilla, y... ¡tan-tan-tan-tan...! ¡¡Las doce! Perdone, caro lector, que abandone las cuartillas, pues sobre la mesa esperan las uvas junto a la sidra, para festejar al año que ahora comienza sus días. Que tengas feliz entrada en el año que se inicia; que muchas prosperidades te proporcione la vida, y que vivas muchos años... leyéndome mis cuartillas.

DON CLEMENTE GARROTILLO (sencilísimo cronista)

#### Primera División

Málaga, 0; Valencia, 2. A. Madrid, 2; A. Bilbao, 0. Murcia, 3; Sevilla, 2. Valladolid, 2; Coruña, 0. Santander, 3; Alcoyano, 1. Celta, 4; Lérida, 0. Español, 7; Madrid, 1. R. Sociedad, 3; Barcelona, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
At. Madrid	16	10	3	3	52	33	23
Sevilla	16	10	1	5	47	20	21
Valladolid	16	9	3	4	28	18	21
R. Sociedad	16	9	2	5	40	27	20
Santander	16	8	3	5	34	40	19
Celta	16	8	2	6	38	32	18
Barcelona	16	7	3	6	54	34	17
Valencia	16	7	3	6	29	29	17
At. Bilbao	16	7	2	7	44	31	16
Coruña	15	7	2	7	38	27	16
Madrid	16	7	2	7	46	40	16
Málaga	16	7	1	8	31	25	15
Español	16	6	2	8	41	46	14
Murcia	16	4	3	9	20	42	11
Alcoyano	16	3	1	12	17	60	7
Lérida	16	2	1	13	26	78	5

#### Clasificación real

Sevilla, +7; At. Madrid, +5; R. Sociedad, +4; Valladolid, +3; Valencia, +3; Coruña, +2; Madrid, +2; Santander, +1; Barcelona, +1; Celta, 0; At. Bilbao, 0; Español, -2; Málaga, -3; Murcia, -7; Alcoyano, -7; Lérida, -9.

#### Segunda División

##### PRIMER GRUPO

Baracaldo, 3; San Andrés, 1. Gijón, 4; Sabadell, 1. Gerona, 3; Ferrol, 2. Torrelavega, 1; Lucense, 1. Orensana, 4; Badalona, 1. Zaragoza, 3; Huesca, 0. Tarragona, 1; Oviedo, 3. Osasuna, 2; Logroñés, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Gijón	15	12	1	2	59	10	25
Zaragoza	15	9	4	2	33	17	22
Logroñés	16	8	3	5	37	28	19
Sabadell	15	7	3	5	29	30	17
Oviedo	15	6	4	5	34	24	16
San Andrés	15	7	2	6	33	34	15
Numancia	15	5	5	5	25	33	15
Gerona	15	6	2	7	32	30	14
Baracaldo	15	6	2	7	25	33	14
Lucense	15	5	4	6	23	33	14
Torrelavega	15	6	2	7	30	46	14
Huesca	15	6	1	8	25	27	13
Ferrol	15	4	4	7	18	24	13
Osasuna	15	5	2	8	29	34	12
Badalona	15	5	1	9	23	30	11
Tarragona	15	5	1	9	31	36	11
Orensana	15	4	3	8	40	43	11

##### SEGUNDO GRUPO

Levante, 3; Plus Ultra, 0. Córdoba, 0; Mestalla, 0. Albacete, 8; Melilla, 0. Ceuta, 0; Tetuán, 0. Mallorca, 0; Granada, 3. Las Palmas-Cartagena, aplazado.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Córdoba	16	7	5	4	38	24	18
Salamanca	14	6	5	3	32	20	17
Granada	15	7	3	5	33	22	17
Plus Ultra	15	7	2	6	23	25	16
At. Tetuán	15	5	5	5	30	16	15
Melilla	15	6	3	6	27	26	15
Levante	15	5	5	5	23	28	15
Mestalla	15	6	8	6	21	30	15
Ceuta	15	6	3	6	27	35	15
Hércules	15	6	2	7	36	30	14
Las Palmas	14	7	0	7	22	26	14
Linense	15	6	2	7	25	30	14
Cartagena	14	4	5	5	23	30	14
Mallorca	15	5	2	8	30	30	14
Albacete	15	4	2	9	30	38	14

#### Clasificación real

Córdoba, +3; Granada, +3; At. Tetuán, +3; Mestalla, +3; Plus Ultra, +2; Salamanca, +1; Melilla, +1; Las Palmas, 0; Linense, 0; Cartagena, -1; Hércules, -2; Mallorca, -2; Levante, -3; Ceuta, -3; Albacete, -5.

#### Tercera División

##### QUINTO GRUPO

Segarra, 0; Elche, 3. San Javier, 5; Játiva, 0. Alicante, 6; Gatarroja, 1. Vilena, 1; Castellón, 0. Eldense, 2; Orihuela, 2. At. Baleares-Manacor, se juega hoy. Cieza, 1; Naval, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Alicante	15	11	2	2	45	27	23
Castellón	10	8	5	3	28	20	21
At. Baleares	14	8	4	2	42	15	20
Elche	15	9	2	4	39	19	20
Manacor	14	7	4	3	33	17	19
Gatarroja	15	8	2	4	29	31	18
Impertal	15	8	1	6	32	27	17
San Javier	16	7	2	7	27	24	16
Orihuela	15	6	3	6	31	31	16
Vilena	15	5	4	6	28	29	16
Naval	15	5	3	7	24	29	14
Játiva	14	3	5	6	30	28	11
Segarra	15	4	3	8	34	44	11
Eldense	15	4	3	8	22	37	13
Constancia	14	3	1	10	25	37	9
Novelda	16	4	2	10	24	43	9
Cieza	15	2	1	12	15	49	5

¡el fin!

La única solución Modelo R-510

VDA. MIGUEL ROCA



# EL VALENCIA OBTUVO UN DESTACADO TRIUNFO EN MALAGA

## Marcó dos goles en el primer tiempo, y los defendió tenazmente en el segundo

### DESTACARON PUCHADES, MONZO, DIAZ Y PASIEGUITO

Málaga, 1 (Crónica especial para JORNAL, por Fidalgo). — Mal, remadadamente mal, terminó el equipo malaguista el año 1950, al perder frente al Valencia dos preciosos puntos positivos. Y no es esto sólo, con ser ya bastante importante, lo más lamentable. Lo peor del caso fué no que perdiera el partido, sino la forma en que lo perdió, francamente desalentada.



PUCHADES

Porque si bien es cierto que el equipo valenciano jugó bastante más que el local, no lo es menos que el Valencia de hoy no tiene la potencia de antaño, aun contando con inmejorables elementos. De ello es buena prueba su campaña durante la primera vuelta de la Liga. Y esto precisamente hace más sensible para la afición malaguista la derrota de su equipo, al que, tras su victoria sobre el Madrid, lograda en forma brillante, por la calidad del juego desarrollado, creía más que probable ganador del partido de esta tarde.

Estas esperanzas se vinieron ayer al suelo, quedaron desmenuzadas sobre la hierba del estadio de la Rosaleda y el aficionado ve con desconfianza cómo el equipo local entra en el nuevo año y en la segunda vuelta de la Liga con escasa seguridad.

#### EL MALAGA NO JUGO KADA

Por contra, los seguidores del club de Mestalla están de enhorabuena. Nosotros se la enviamos cordialmente, aunque —no valdria negarlo— nos escueza. Sin embargo, no deben tomar el resultado del encuentro de ayer como prueba patente de la total recuperación del Valencia. No intentamos amargarle la victoria, sino solamente ser exactos. Los visitantes, como decíamos más arriba, jugaron más que los locales, pero esto no quiere decir que hicieran maravillas. Lo que ocurrió es que el Málaga no jugó nada o casi nada. Alguna jugada individual, de vez en vez, y más raramente aún, una combinación, que siempre se malograba al llegar al área de puerta. Frente a esto, el Valencia, en el que la disminución de potencialidad no ha restado veteranía, actuó como era obligado. Aprovechó la debilidad de su adversario, claramente manifestada tras los primeros momen-

tos de juego, lanzándose a una ofensiva que vió coronada con dos goles, en el primer tiempo. Después, lógicamente, se cerró en la defensa. Y nada más. El Málaga puede decirse que ayudó a su enemigo en esta segunda parte, pues, lejos de jugar buscando la forma de abrir la defensa va enciana, se apelotonó en el área de los visitantes en forma tal que la misma masa de unos y otros constituía la mejor barrera contra los goles. Hubo numerosos córners y esto fué todo lo que obtuvo el conjunto local de su alocada presión. El cero continuó en el marcador como exacto símbolo de la nulidad del esfuerzo blanquiazul.

#### SEGUI Y PASIEGUITO, GOLEADORES

Tal es, a grandes rasgos, la historia, muy escasa, como los lectores pueden apreciar, del encuentro jugado ayer en la Rosaleda. Fuera de lo dicho, poco queda por reseñar. Sólo algunos detalles, como, por ejemplo, la ejecución de las jugadas que proporcionaron al Valencia sus dos tantos. Ya hemos dicho que ambos fueron logrados en el primer tiempo. Fué Seguí el autor del primero, al rematar un centro de Gago, que cruzó ante la puerta malaguista sin que los defensas acertaran a cortar o, ni López se decidiera a salir por el balón. El segundo, obra de Pasieguito, se produjo como consecuencia de un golpe franco directo lanzado contra el Málaga. El interior izquierdo valencianista lanzó un disparo fuerte, que se desvió a rozar en uno de los jugadores que formaban barrera, con el resultado de que el portero local hiciera una estirada impecable, precisamente al lado contrario por el que la pelota se introdujo en el marco.

El socorrido factor suerte estuvo equitativamente repartido. Hubo



PEREZ

momentos de peligro en ambas partes, en los que la fortuna intervino para resolver la situación. Su más brillante expresión se dió cuando estando Pérez batido irremisiblemente, el balón fué a chocar en la cabeza de Santa Catalina, saliendo a córner casi de la misma raya de gol.

#### LOS DISTINGUIDOS

Del conjunto del Valencia mere-

cen ser destacados, dentro de la homogeneidad y acierto que todos pusieron, tanto en la ofensiva como en la defensa, Puchades, siempre muy colocado, aunque abusara del juego violento; Monzó, Díaz, los interiores y los extremos, especialmente Gago. Santa Catalina se distinguió por la dureza de su actuación. Pérez supo anular con



FUERTES

acierto los contados disparos que llegaron hasta él.

En el Málaga —repetimos— falló por completo el juego de conjunto. No hubo penetración ni nada que se le pareciera. A tal punto llegó el desconcierto de las líneas que sólo puede citarse a Lolín, que en su puesto de medio volante estuvo muy batallador durante los 90 minutos, iniciando varias buenas jugadas, que no llegaron a cuajar por la ineficacia de la delantera.

#### BARDERI ESTUVO MAL

El arbitraje del señor Barderi merece párrafo aparte. La palabra ineptitud pudiera parecer en exceso rotunda, mas en este caso concreto es la más indicada, a parte de los errores de apreciación, justificables con buena voluntad, el señor Barderi falló en algo tan esencial como en no saber —eguimos derrochando buena voluntad— controlar el juego violento. Con todos los respeto y a fuer de sinceros,

tenemos que decir que esta violencia fué iniciada por el bando levantino, especialmente por Puchades, que hizo objeto de constantes "atenciones" a Bazán, así como por Santa Catalina. Hubiera sido lo más fácil y, desde luego, lo mejor, cortarla en su nacimiento. Una llamada al orden hecha con autoridad, hubiese evitado que el juego se endureciera, como ocurrió. El señor Barderi debía saber esto. Pero por lo que vimos, lo ignora. Y es lástima, porque deslució el partido sin necesidad. El Málaga de esta tarde no era un equipo al que fuese necesario contener con procedimientos rudos.

#### LOS EQUIPOS

VALENCIA.—Pérez; Asensi, Monzó, Díaz; Santa Catalina, Puchades; Gago, Fuertes, Eadenes, Pasieguito y Seguí.

MÁLAGA.—López; Maciá, Arnau, González; Leli, Gutiérrez; Azcúe, Bazán, Jimeno, Rodríguez y Muñoz.

## El Mestalla fué a defender

### Y sin embargo a punto de m

Córdoba, 1.—En el estadio del Arcángel, con gran entrada, se ha jugado el partido de segunda división Córdoba-Mestalla, que terminó con empat a cero.

El primer tiempo fué de dominio almeriense, aunque la iniciativa casi siempre correspondió al equipo forastero, que realizó muy buenas jugadas.

En la segunda fase, el Córdoba, por lesión de Nicolás, tuvo que modificar sus líneas.

Esta parte fué de completo dominio local, no traducido en goles por la enérgica y efectiva labor defensiva del Mestalla, donde sobresalió la actuación de los medios en ayuda de las líneas de cobertura, así como la actuación de los interiores, y en todo momento, el internacional Juan Ramón.

Arbitró el partido el aragonés señor Rey, que estuvo muy mal.

Los equipos formaron así:

Mestalla: García-Sánchez, Ibañez, Juan Ramón, Domínguez, Sándra, Mir II, Mañó, Salvador, Rubíes, Sócrates y Barraque.

Córdoba: Piquero, Elias, Rodríguez, Nicolás, Japón, Moreno, Artea, Núñez, Jorge, Muñoz y Urcilla.

Un valioso punto ha sido conquistado esta tarde por el Mestalla ante un Córdoba favorito en la competición y rodeado de apausos de los suyos. Un punto, que muy bien pudo traducirse en dos, malogrados a poco de empezar el

**TINTA SAMAS**  
ESTILOGRAFICA

**¡Alegría!**  
MUSICA BAILE

Las mejores orquestas grabadas en discos  
Las Últimas Novedades

**VDA. MIGUEL ROCA**

# 1895 1950

SU PRESENCIA SIEMPRE AGRADA

XXXX



# ANIS DE ASTURIANA

Terc...  
Una pr...  
gusto, con...  
que const...  
de Enriq...  
En la...  
con más...  
ron bañ...  
seguro.  
En ca...  
ruevos la...  
medio ve...  
al ejecu...  
castigo...  
más.  
Dirig...  
do, qu...  
CAMPE...  
Ayer se...  
lo amari...  
vencedor...  
turóense...  
sieron su...  
los imbu...  
y leguan...  
encuentr...  
gunas jug...  
dad, y a...  
bravame...  
A pes...  
clásica...  
El pres...  
En Valen...  
C) árbi...  
arbitraje...  
teinto de...



# LEVANTE, 3 - PLUS ULTRA, 0

## En la segunda parte marcó los tres tantos el delantero centro Picazo

### El arbitraje de Balcells, las paradas del portero madrileño y los "servicios" de Morera, notas sobresalientes

El extremo izquierda madridista Pueyo fué expulsado por propinar a Dolz, estando en el suelo, una patada

#### Por TRISTAN con fotos de Finezas

La verdad es que el Levante se ha despedido del Año Viejo con una de las victorias más limpias y meritorias que haya logrado. Su limpieza queda atestiguada por el mismo resultado: tres tantos a favor por ninguno en contra, y por un mayor empuje y dominio a lo largo de los noventa minutos. Su mérito reside en la categoría del rival que, aunque diezmadás sus filas por las ausencias de Zariaga, por lesión, y de Pachichu, traspasado al Madrid, demostró ser enemigo difícil de pelar. Difícil por la buena clase de muchos de sus elementos, no exenta de dureza, como se pudo comprobar especialmente a la terminación del partido. Y la victoria se logró en buena lid, porque a favor del Levante se dieron, más que otras veces, una serie de circunstancias que vamos a relatar.

En primer lugar, este Levante de ayer tuvo un fondo realmente envidiable. Sus once hombres aguantaron, y no es esta la palabra exacta; mejor corrieron todo el partido como verdaderos chavales. Su fondo no es que se tradujera en un juego convincente, pero sí en un empuje práctico y de cara al marcador. Ya en la primera parte, el Levante, que no marcó, estuvo a punto de lograrlo en tres ocasiones, en que sólo las buenas intervenciones del guardameta forastero lo evitaron. Tras el descanso, la balanza se inclinó del lado azulgrana. Y he aquí, a nuestro juicio, otro factor que abrió el camino hacia la victoria. Dentro de ese empuje de todo el equipo, concretado en el buen marcaje de su defensa, la brega eficaz de su media y la apetencia de gol del ataque, fué Morera, con sus servicios magníficos, de intención y posición, el que labró, mejor que nadie, la derrota del Plus Ultra. Esos dos tantos, que en menos de diez minutos, en el segundo tiempo, pusieron el marcador dos a cero a favor de los de Vallejo, fueron obra material de Picazo y obra moral de Morera. En este ataque, en que Mundo, improvisado extremo derecha, sólo es un ejemplo de voluntad y facultades, en que Picazo sólo luce como realizador si le brindan en bandeja el gol; en que Melcón apunta cada día mejores condiciones, por sus fintas hábiles y

veloces, pero que todavía no ha llegado a una absoluta compenetración con sus compañeros; en que Pizá apenas brinda algunas muestras de su veteranía; Morera es el cerebro, el motor y el alma, aunque su juego, de indiscutible calidad, sólo aparezca a ráfagas.

Pues bien, resumiendo: la codicia, las energías físicas de todos, el acierto de Picazo como rematador, la buena defensa y, sobre todos, los servicios maestros de Morera, pusieron el partido muy favorable al Levante. Luego, el Plus Ultra, o por lo menos algunos de sus elementos, no supieron aceptar de buen grado la derrota, y se entraron a la violencia. Fué José Luis, por cierto gran jugador, el más distinguido en ellas. Sin embargo fué Pueyo el expulsado por propinar a Dolz, estando en el suelo, un patadón, cuando el balón estaba fuera del campo. Con diez jugadores, el Plus Ultra fué a menos, y el Levante a más. Así vino, a la media hora, el tercer tanto, obra también de Picazo, que remató un corner de Pizá.

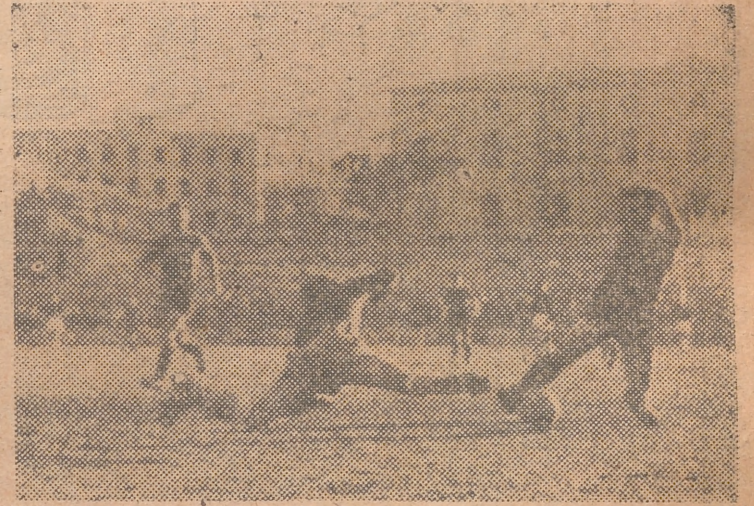
Habrà que advertir que pese a estos chispazos de violencia el arbitraje de Balcells, siempre certero en el criterio y sereno en su aplicación, fué una de las notas sobresalientes del partido. Y nota destacada también fué la buenísima actuación de González, que con su estilo fino y eficaz desbarató jugadas que llevaban el sello de gol.

El Plus Ultra, aunque derrotado, no nos decepcionó. Es cierto que se notaron algunos lunares en su defensa, y más especialmente en sus medios; y que su delantera, rápida y pasándose la pelota sin detenerla, adoleció de una falta de disparo. Sin embargo, en muchos momentos del partido, se evidenció la buena calidad técnica de alguna de sus figuras; los interiores, por ejemplo. Y por eso mismo el mérito de esta victoria limpia de este Levante, que con sus "veteranos" y "sus jóvenes", va defendiéndose del peligro de caer en los malos lugares.

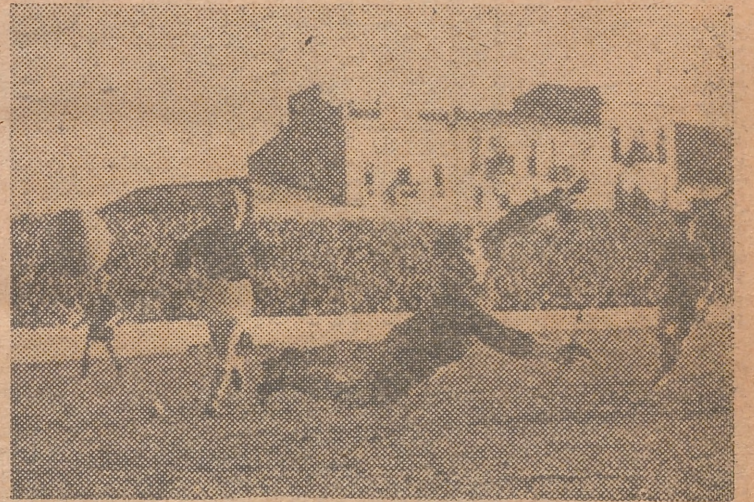
#### Alineaciones:

Levante U. D.—Tur, Dolz, Moreno, Lahuerta, Sarrión, Navarro, Mundo, Morera, Picazo, Melcón y Pizá.

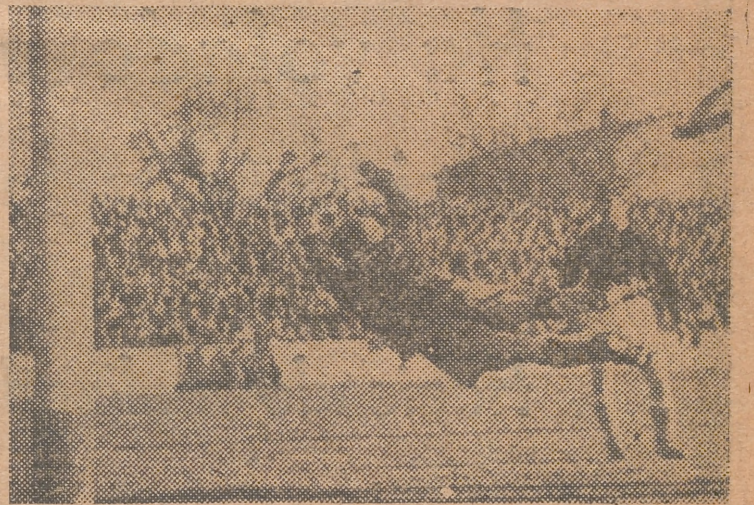
Plus Ultra.—González, Nino, Aranda, Jaro, Pérez, Oscar, Rafa, Magritas, Alvaro, José Luis y Pueyo.



Picazo burla hábilmente al portero madridista



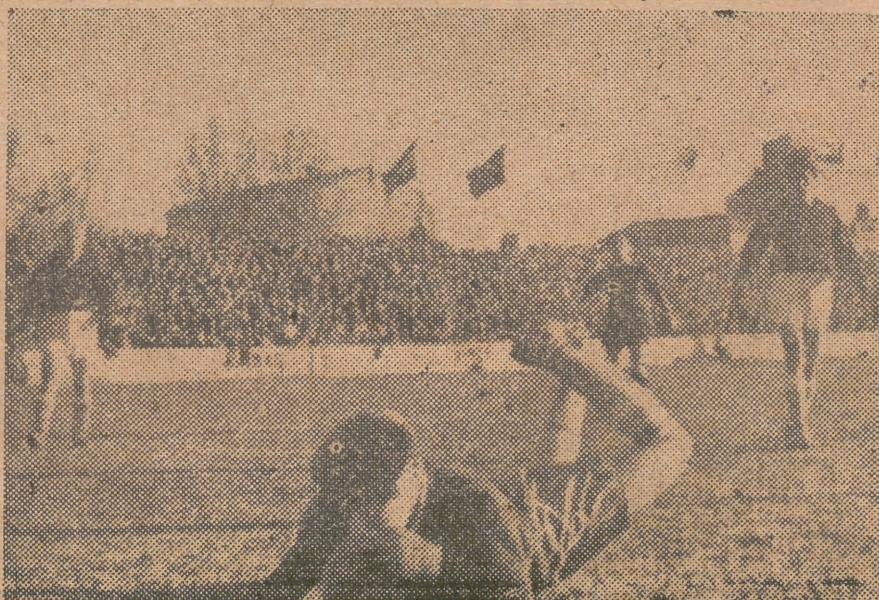
El segundo gol del Levante



El tercero obra también de Picazo



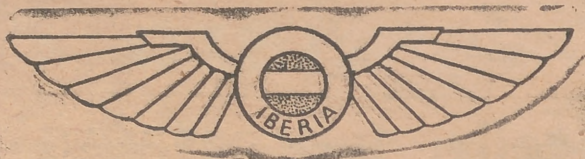
Tur tuvo poco trabajo. He aquí una de sus pocas intervenciones



El héroe de la tarde, González, en una de sus intervenciones, magnificas todas

**A PLAZOS** CON CERTIFICADO DE GARANTIA  
 PIDA CATALOGO ILUSTRADO GRATIS  
**RELOJES ROTVAL** APART. 678 MADRID





**IBERIA**

**Líneas Aéreas Españolas**

*Saluda*

en el año nuevo a sus clientes y amigos, participándoles:

Que en el año 1950

Ha volado un año más sin ningún  
accidente a los pasajeros y tripulaciones

Habiendo realizado:

Catorce mil quinientos viajes

Más de ocho millones de kilómetros

Habiendo transportado:

**TRESCIENTOS MIL PASAJEROS**

(De ellos, siete mil trasatlánticos)



# Victorias fáciles en Madrid, Santander y Vigo

## GOLEADA EN SARRIA

### Español, 7; Madrid, 1

#### El tanto madridista fué de penalty

Barcelona, 1. — El abultado tanteo alcanzado por el Español ante el Real Madrid refleja con exactitud la superioridad española a nivel de Madrid desconocido, que no dio una a derechas y jugó siempre por debajo de lo que su fama y los hombres que componen su equipo se esperaba.

Comenzó el partido con un furioso



ARCAS

a.aque local, y a los diez minutos, Alonso ya se ve obligado a hacer una esperada salida enviando el balón a "corner".

A los quince minutos, Arcas marcó el primer tanto españolista.

Se lesiona Pont: en esa jugada y permuta a su puesto con Navarro, jugando ya así todo el partido.

A los veintiseis minutos, Marce!, a las de Calvo, logra el segundo gol. Marce! se lesiona, y durante cinco minutos permuta con Ejea.

A los treinta minutos, al intentar Montolio entregar el balón a Alonso, marca en su propia meta el tercer tanto.

A los treinta y seis minutos, en un avance de Marce!, envía el balón a Ejea y marca el cuarto tanto. Hay protestas madridistas, y el árbitro interviene el juicio del juez de línea quien da por válido el tanto, precedido por unas manos claras que tira el público.

A los treinta y nueve minutos, desmoronado el Madrid, Ejea despara al poste y Marce!, de espaldas a la puerta, consigue el quinto tanto.

Al minuto de reanudado el juego,

un centro de Piquin lo rema a Marce!, y es el sexto.

En el Español se lesiona Soro, y permuta a su puesto con Arcas.

A los treinta y siete minutos, en pase de Marce!, Piquin logra el séptimo.

Por fin, parece que el Madrid reacciona algo en busca del tanto del honor.

Este llega a los cuarenta y tres minutos, de "penalty", y que Molowny convierte en el sete a uno definitivo.

Por el Español, enorme, Marce!, quien, sin duda, desecó de demostrar su gran clase frente a sus antiguos compañeros, cuajó un magnífico partido; jugó mucho e hizo jugar a todo el equipo.

A poca distancia le sigue Flo ach, a otra gran figura del español.

Del Madrid sólo destacaron Hon y Navarro, y Muñoz, en la segunda parte, que se salvó así del naufragio.

Español: Trias, Arviles, Casas, Soro, Flo ach, Calvo, Arcas, Piquin, Calvo, Marce! y Ejea.

Madrid: Alonso, Pont, Hon, Oliva, Montolio, Luciano, Navarro, Muñoz, Pechihu, Molowny y Cabrera.

Arbitró el señor Zarquegui. — Alfil.

## Como un barco a la deriva

Ante todo, señores, no crean ustedes que el Madrid jugó sin perder en Sarriá. Conviene hacer la advertencia para evitar posibles suspicacias, nacidas de lo rotundo y tremendo del tanteo encajado por el equipo central. No pasó nada de esto. Bueno, si, un pequeño accidente, sin decisiva importancia por lo que respecta al marcador, que no puede servir de atenuante a la

grave derrota. Fue la lesión sufrida por el defensa Pont, que obligó a Navarro a sustituirle. Pero esto que no sirva de justificación a los merengues. El Español ganó, lisa y llanamente, porque fué fabulosamente superior a un Madrid que si produjo alguna impresión fué la misma que hace agua por todas partes.

Si, señores: el Español, vecino de cola casi vitalicio, vapuleó duramente a ese Madrid que venía a ser una especie de coco para los equipos visitados. Y la debacle se produjo con toda normalidad, con limpieza y regularidad. Hubo un gol, eso sí, que estuvo precedido de falta. Fué el cuarto, entrado por el pequeño Egea, con la colaboración de su mano derecha. Pero en esto se le puede reprochar al señor Zarquegui, porque el hombre, que hizo un excelente arbitraje no vio clara la jugada, y ante la duda consultó al juez de línea más cercano, al que, si acaso, habrá que culpar de la validez del tanto.

En media hora se marcaron cinco tantos, que es un promedio que está muy bien. Luego, en la segunda se subieron al marcador dos más y, finalmente, el Madrid hizo el del honor. Claro que esto "del honor" es una apreciación muy elástica. En Sarriá habla mucha gente —suspica que es ella— que estaba esperando desde hacía rato el penalty, y cuando lo concedió el arbitro respiró. "Así ya tiene el Madrid el obligado penalty, y a él, el tanto del honor... o de lo que sea", pensó. Esta vez se vio venir el castigo sin ningún temor. Desde mucho antes, ya se habían satisfecho todas las ilusiones.

## No hubo sorpresa en el Sardinero

### Santander, 3; Alcoyano, 1

#### Los levantinos se batieron con gran entusiasmo

Santander, 1. — Alineaciones: Por tres tantos a uno ha ganado



IERUEL

el Santander al Alcoyano, en un partido de muy pobre calidad de juego. En el primer tiempo dominó ne-

tamente el Santander, marcando por este Echeveste, y Pierita por el Alcoyano.

En la segunda mitad, fué el Alcoyano el que se aproximó más veces a la meta local, pero su delantera no tuvo fruto alguno de esta ventaja. Obtuvieron tantos en este tiempo Mayub y Madrazo.

El partido, en resumen, fué de escasa calidad.

El arbitraje del señor Pérez Rodríguez, discreto.

Partido de poca calidad de juego. El Alcoyano demostró, una vez más, su entusiasmo y tesón, que le permitieron llegar al final del primer tiempo con un empate.

En la segunda parte fué el equipo levantino el que con mayor frecuencia mantuvo el ataque, pero la decidida defensa santanderina desbarataba sus intentos en el momento supremo.

Tan cierto es esto, que se dió el caso de que, a pesar del mayor dominio alcoyanista en esta segunda parte, fué precisamente cuando perdió el partido. — Alfil.

## Mucho coraje, pero pocos goles

Una vez más hay que destacar que el Alcoyano es un equipo sin suerte. Y no es este comentario un "slogan" encaminado a endulzar las penas de los levantinos, sino que se trata de un reflejo fiel y exacto de lo ocurrido en el terreno de juego.

Comenzado el partido, los dos equipos forcejean ante ambas porterías. Se reparte el peligro y termina esta primera parte con un solitario gol por cada conjunto, lo-

grados por Pierita y Echeveste. El juego había estado nivelado. El Alcoyano se había defendido bravamente, el coraje había logrado su propósito y si no había sido posible mantener imbatida su puerta, al menos había dejado las cosas como estaban, con ese empate a un tanto que abría las puertas de una lógica esperanza.

Pero viene entonces lo desconcertante. En la segunda parte de juego el Alcoyano se vuelva sobre la portería santanderina. El balón una y otra vez es impulsado hacia la zona defensiva local. Allí los defensas y el portero se las ven y se las desean para alejar los peligros que se ciernen sobre ellos. La presión de los valencianos es total y hasta en algunos momentos agobiadora. Y, sin embargo —paradojas del deporte—, es el Santander quien consigue dos nuevos goles que aseguran su victoria. Dos goles solitarios, bien logrados, desde luego, aprovechando los delanteros que todo el equipo contrario está volcado sobre el terreno contrario. Dos goles estilo Atlético de Bilbao, en los que sólo dos delanteros contribuyen a lograr el tanto en una rápida escapada, libre de defensores enemigos.

Y así fué. Mayub y Pin consiguieron dos tantos con los que llegó el sosiego y la confianza al público, que ya no veía las cosas muy claras. Y una vez más ha habido que reconocer que el Alcoyano jugó más y mejor, dominó buena parte del primer tiempo y totalmente en el segundo. Lógicamente, estuvo más comprometido que el Santander y, sin embargo, se retiró a la caseta con ese 3-1 a favor, que hará suponer a quienes no presenciaron el encuentro que las cosas en Santander fueron coser y cantar para los locales. Y ya ven ustedes que no fué así.

Precisamente la defensa local fué lo más destacado del equipo. Esa defensa que en otras ocasiones había dejado tanto que desear. Y, sin embargo, ayer jugó de tal modo, fué tan contundente y tan eficaz a la hora de alejar el peligro, que hizo prácticamente infructuosos el dominio de los visitantes. Gracias, pues, a esa defensa imbatida en el segundo periodo del partido, puede el Santander descansar con tranquilidad, sin grandes temores inmediatos, con esos dieciocho puntos que le sitúan en la clasificación en un lugar que sólo Dios sabe si podrá mantener por muchas semanas.

## Cayó un primero en la Condomina

### Murcia, 3 - Sevilla, 2

#### El ariete negro, autor del gol de la victoria

Murcia, 1. — Alineaciones: Murcia. — Martí, Cobo, Arambéiri, Salas, Juanete, Acázar, Boyano, Héiz, Del Toro, Abderazak y Rah, y Sevilla. — Bustos, Venys, Antúnez, Campanal II, Alconero, Enrique, Oñoro, Herrera, Araujo, Doménech y Campos.

El arbitraje de Benzobas ha sido protestado varias veces, así que su actuación no ha ya influido en el resultado del encuentro, pues, en general, estuvo bien.

A los cuatro minutos, en un avance murciano al pasar el Del Toro la pelota a su compañero Héiz, se cruzó un

A los veinte minutos, en un "corner", Héiz es abíce el empate.

En la segunda parte, a los ocho minutos, Héiz recogió un pase de Boyano, y, sobre la marcha, disparó un imponente tiro, sin que Bustos pudiera hacer por la pelota.

En un barullo, a los 25 minutos, en una entrada violenta del defensa Campanal II a Héiz, que quedó en el suelo conmocionado unos minutos, fué expulsado por la violencia de su entrada.

Falando diez minutos, el Murcia se repliegó, y al sacar un "corner", Herrera estableció el empate.

Llegó el gol de la victoria en un servicio inverosímil que llevó el balón a los pies del negro, chutando éste, que baizó a Bustos.

En el Sevilla destacaron el defensa Antúnez, y, en la delantera, Araujo. En el Murcia, todos estuvieron a gran altura, y sus líneas respondieron a la perfección. — Alfil.

## El Murcia se recupera

El Murcia ha vencido brillantemente al Sevilla, realizando un fútbol creativo y eficaz. El segundo tiempo fué pleno de concisión y de técnica. Supo imponerse al nervio andaluz, al jugo que, a ráfagas, llegaba lleno de durza. Todavía con más fortuna, hubiese sido mayor el triunfo, pero lo que importa es resaltar esta recuperación del equipo, al que su entrenador Taioli ha infiltrado esa clase y técnica.

No se temía mucho al Sevilla, porque la afición recuerda que siempre se le venció en la Condomina. Con todo, cuando el Murcia comenzó a retraer el juego y actuar lento, y llegó ese gol, en frío al empalmar Doménech un tiro desde lejos, que pese al salto de Martí, llegó a la red, se temió porque creaba juego filigranero, aunque no profundizaba. Mas cuando Héiz estableció el

empate, comenzó a crear juego práctico y efectivo. Y fué en esa segunda parte magnífica cuando dió el Murcia su nota resonante de victoria.

A los ocho minutos gritaba el público el segundo gol, y comenzó a dominar el Murcia, aunque volvieron a malograrse otras jugadas. Así se siguió mandando hasta que faltando diez minutos, en un repliegue murciano al sacarse un "corner" contra el Sevilla Héiz, de un cabezazo inverosímil, que hizo anular el gran saeto del portero, obtenía la victoria.

En este segundo tiempo, fué expulsado Campanal II, que hizo una violenta entrada al negro, que quedó en el suelo conmocionado unos instantes.

En el Sevilla, bien Araujo y Antúnez, seguidos de Herrera. Su tripleta defensiva es peligrosa de batir. Pero el Murcia puso coraje y supo vencer.



DOMÉNECH

sevilla, que pasó a Doménech, y éste, tras de darle 11 pases, no pudiendo el portero evitar el gol.

## Comunicaciones va encienas

### CAMPEONATO REGIONAL PRIMERA CATEGORIA

Vinaroz, 4; Liria, 0. Malvarrosa, 3; Canals, 2. Carcagena, 0; Alcira, 0. Soriano, 6; Onteniente, 0. B. ra, 6; Utiel, 1. Alacuás, 2; Sueca, 0. Acero, 1; Burjassot, 0. Sagunto, 2; Alfillos, 2.

### CAMPEONATO REGIONAL CLUBS ADHERIDOS

Exposición, 5; Zafrañar, 1. D'escobol, 1; Jesús, 2. Grao, 0; Grajales, 3. Espi, 11; Calena, 0. Cros, 0; Lavanina, 1. Peña Tur, 0; Se.era, 1. Luján, 2; Taurino, 1. P. Asns, 4; Burjassotense, 2. Bellido 20; Puchades, 0. Progreso, 1; San José, 0. Alhambra, 2; Mar de Plata, 1.

### CAMPEONATO AFICIONADOS (Cuartos de final)

Algemesi, 5; Gendia, 2. Villarreal, 7; Terrenino, 1. P. caia, 0; Terrene, 1. T. ruel, 3; Astón Villa, 0.

### COMPETICIÓN ES JUVENILES

Valencia, 3; Alacuás, 0. Suca, 2; Burjassot, 1.

El departamento de Cultura y Arte del Frente de Juventudes prepara la cabalgata de menaje con que todos los años se recibe a SS. MM. los Reyes Magos.



# Energía arbitral: Tres expulsados

## Duelo de internacionales en Atocha

### Real Sociedad, 3-Barcelona, 1

#### Epi, superó a Basora

SAN SEBASTIAN, 31. — Alineaciones: Real Sociedad. — Eizaguirre, Murillo, Maruleta, Ontoria, Suárez, Aréiz, Epi, Barinaga, Caciros, Igoa y Pérez.  
Barcelona. — Velasco, Biosca, Calve, Segarra, Szegedi, Seguer, Basora, Vila, César, Marcos Aurelio y Nicolau.  
Arbitro, señor Asensi.  
Hubo lleno completo. El terreno de juego estaba impracticable de-

bido a los barrizales.  
A los cuatro minutos, Epi consiguió el primer tanto de la Real Sociedad, y a los 29, el mismo jugador marcó el segundo. Con 2 a 0 terminó la primera parte.  
A los 11 minutos del segundo tiempo, Pérez marcó el tercero, y a los 22, Basora logró el único gol del Barcelona.  
Por agredirse, fueron expulsados Pérez, de la Real, y Biosca, del Barcelona. — Afili.

## EPI, EN ALZA

Atocha era un barrizal. La Real Sociedad presentaba a varios jugadores que no se encontraban bien, convalecientes del "trancazo" que hoy sufre toda la región; el Barcelona vino con un equipo de circunstancias, falto de varios titulares. Bueno; pues a pesar de



EPI

todo eso, el partido fué bueno, con una nota de alta calidad: la actuación de Epi, que vuelve a ser el Epi internacional y que hoy le dió el "baño" al fenómeno Basora. Ya ve; cuando el barcelonista acaba de ser exaltado en su capital como el deportista español más destacado del año, un rival le supera de punta a punta. Y eso que el catalán jugó mucho. Epi hizo dos goles; Basora, uno. La Real Sociedad se adaptó mejor al mal terreno de juego.

## Tranquilidad en Balaidos

### Celta, 4; Lérida, 0

Vigo, 1. — En Balaidos, con regular entrada y tiempo desapacible, se jugó el partido Celta-Lérida, que terminó con el triunfo del equipo vigués por 4 a 0.  
Alineaciones:  
Lérida. — Rivero, Telechea, Lázaro, Carrillo, Valle, Carrero, Cánovas, Martínez, Ramón, Alsua y Fustero.  
Celta. — Simón, Gaitos, Lolín, Alonso, Díaz, Guimeráns, Atienza, Heróida, Mequerle, Santiago Vázquez y Juan Vázquez.  
El primer tiempo fué de completo dominio del Celta, y terminó con 4 a 0, marcado a los 12 minutos por Mequerle.  
El Lérida, desde el primer momento se replegó a la defensiva. El barrizal impidió que se vieran buenas jugadas.  
En el segundo tiempo, al minuto, Heróida, en un "chuti" a media altura bate por segunda vez a Rivero. El tercer tanto se produjo a los 12 minutos, por Santiago Vázquez, y a los 25 minutos, el último tanto, marcado también por Vázquez.  
Por el Celta, destacaron Santiago Vázquez y Mequerle, en la delantera; los medios, especialmente Díaz, y en la defensa, Lolín.  
Por el Lérida, Valle y Telechea.  
El arbitraje de Blanco Pérez, regular. — Afili.

## Mal juego en el Estadio Zorrilla

### Valladolid, 2-Coruña, 0

VALLADOLID, 31. — Alineaciones: Valladolid. — Valero, Lesmes I, Babot, Lesmes II, Ortega, Lasala, Cremades, Coque, Mora, Aldecoa y Pepin.  
Coruña. — Lesto, García, Ponte, Millán, Carlos, Cuenca, Carcuera, Oswald, Franco, Moll y Tino.  
El choque entre el Valladolid y el Coruña, que se prometía muy disputado, quedó resuelto a favor del bando local en la primera parte.  
A los 17 minutos marcó el Valla-

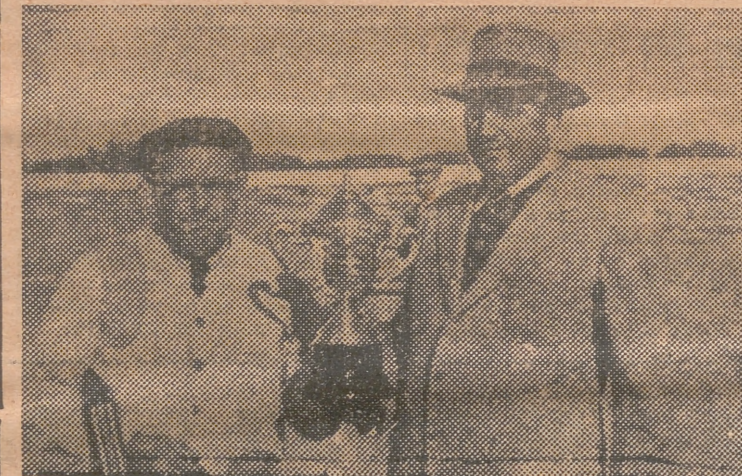
adolid su primer tanto. Ortega recogió un buen pase y centró, recogiendo Mora de cabeza, que envía el balón a la red.  
A los 26 minutos, Coque se desmarca, sortea a varios contrarios y marca el segundo.  
En el segundo tiempo cambió totalmente el panorama, y ninguno de los dos equipos juega bien, especialmente los locales.  
El arbitraje de Azón, muy bueno. — Afili.



## Don Ramón Sanchis ganó la Copa "Fin de Año" a brazo

Con una mañana fresca y despejada, viento fresco y solando Sarier y Mico, dispúose en el campo de la Provincial, ayer, entre treinta y tres tiradores, la Copa "Fin de Año", que llevaba consigo un programa de 12 premios en metálico. La competición resultó muy difícil.  
Solo don Ramón Sanchis y don Genaro Lloréns lograron hacer 9-10, ganando la estupenda y veterana escopeta de Alfiar el primer puesto, con 12-13, quedando el señor Lloréns segundo con 11-13. Con 8-10,

za tiene otorgadas las siguientes fechas para la celebración de concursos regionales de tiro de pichón a brazo: Día 28 de enero, Masamagrell. En febrero, el día 4, Caradau; días 11 y 18, Asociación Provincial; 25, Jativa. Mes de marzo, día 4, Castellón; día 11, Fuente Encarrez; día 18, Algemesi; día 25, Carcagente. Mes de abril, día 1, Albalá de la Ribera; día 8, Enova; día 15, Asociación Provincial; día 22, Masanasa, y día 29, Sagunto. Purdey



El juez de campo, don Ricardo Cervera, entregando la copa "Fin de Año" al ganador, don Ramón Sanchis (Foto Gómez de la Asunción)

el señor Ferrando (don Guillermo) y el señor Gómez (don Pedro). Haciendo 7-10 los señores Parra, M. Sánchez, F. Suay, F. Noguera, Rodrigo, Serrano y M. Ferrer.  
Otra piña a 6 pichones fué nuevamente ganada, con 5-6, por el señor Sanchis, haciendo 4-6 los señores Rico, Sabater, Guillem y Pascual.  
El día 5, viernes, se disputará la Copa Reyes, con un gran programa.

EN LA REAL TRIUNFO DON VICENTE GARRIGUES SANTONJA  
Con más de cuarenta tiradores en pizarra se dispúose en la Real, como es aba anunciado, la Copa Fin de Año, a caja.  
La ganó brillantemente, con 7-7, don Vicente Garrigues Santonja, a quien se adjudicó el trofeo en medio de grandes aplausos.  
La piña, a 25 metros, la obtuvo con 5-5 don Eduardo Bellver.  
Por la tarde dispúose un abono que, con 9-9, fué conseguido por don Francisco Estellés. Luego, otra piña a 25 metros la dividieron don Federico Ferrer y don José López Barrás.

LA SEXTA TIRADA EN LOS VEDADOS  
Para una sexta tirada no fué del todo mal el resultado de la del sábado. A primera hora se vió bastante caza, sobre todo de zia larga; bien es verdad que ésta, muy escamada ya por estar tirada, volvió en poca cantidad a los puestos. Así y todo, el número 1 de Sueca cobró 80; el 7, 50; el 17, 66; la A, 25; la B, 34; el 21 de la vieja, 12.  
Desde luego, no caben hacerse muchas ilusiones con las tiradas que quedan, pero como todo lo concerniente a esta clase de caza no tiene lógica en las más de las veces; esperemos a ver que da de sí la del viernes próximo.

FECHAS DE CELEBRACION DE CONCURSOS REGIONALES DE TIRO A BRAZO  
La IV Federación Regional de Ca-

## Campeonato Provincial de Baloncesto Undécima jornada

ESPANOL, 31; MARISCAL FLORZA, 26

Buena victoria la conseguida por el Español, no obstante verse privado de dos de sus mejores jugadores, Siera y Chofré, sobre el potente cinco artillero, que a pesar de llegar al final del primer tiempo con ventaja en el marcador no supo, mejor dicho, no pudo conservarla en la continuación del encuentro por la gran actuación de los españolistas, en cuyo conjunto fué una vez más el juego científico de Añón, bien secundado por Oimos y Sorzano, los que permitieron anular la diferencia que les llevaba al lídric primerero, y remontarla en los últimos momentos del partido, hasta llegar al final con un expresivo margen de cuatro puntos de diferencia.  
Español.—Añón (1), Sorzano (13), Genis, Oimos (15), Moscardó (2), F. Añón.  
M. Elorza.—Cañada (6), Ramos (4), Calandín (5), Sánchez (5), Gil (6), Barberá, Camps, García, Bolinches.

MORERA 47; FRENTE DE JUVENTUDES, 8  
El partido careció de interés, dada la gran superioridad demostrada en todo momento por el "cinco" rojo-rojo, que sin necesidad de apretar las clavijas de su juego, llegó al final del encuentro con un amplio margen de puntos a su favor y que refleja exactamente la diferencia de clase que existió en el terreno de juego.  
Morera.—Durá (8), Burgos, Jordán (10), Zomeño (4), Sánchez (3), Romero, Martínez Ceba (2), Chordá, Domingo (4), Escribano (17).  
F. Juventudes.—Oimos (2), Alvarez (4), Cambra, Millo, Abad, Guerrero (2), Espert.

VALENCIA, 45; PEÑA DEPORTIVA, 25  
Partido de trámite el que jugaron los dos equipos filiales de la Peña Deportiva Valencianista, y en el que, como era de esperar, venció fácilmente el leader, que aprovechó este partido para "entrenarse" con vistas al choque decisivo que el domingo habrá de disputar en Sagunto contra el titular y en el que quedará virtualmente decidido el campeonato.  
Valencia.—Ramiro (6), Castilla (13), Almñana (8), Real (9), Planells (3), Llopis (6), Mompó.  
Peña Deportiva.—Ruiz (4), Morugán (1), Miranda, Rodríguez (9), Lucía (1), Coch, Martí, Estellés, Montero (6), Latorre (4).

A. H. V. SAGUNTO, 2; FRENTE JUVENTUDES LIRIA, 0 (No presentado)  
Ha vuelto el equipo representativo de Liria a dar la nota discordante de la jornada con su injustificable incomparancia, ya que nos suponemos que el motivo de la misma no ha sido otro que el disgusto que les ha causado el cierre de su campo por cuatro meses, sanción que les ha sido impuesta por la Federación en virtud de sus reiterados intentos de agresión a los árbitros que visitan la ciudad eteana en cumplimiento de su misión.

CLASIFICACION  
Valencia . . . 11 10 1 383 209 21  
Español . . . 11 9 2 347 244 20  
A. H. Sagunto. 11 8 3 280 198 19  
M. Elorza. . . 11 7 4 313 242 13  
Morera. . . 11 5 6 295 261 16  
Peña Deportiva 11 3 8 218 326 14  
F. Juventudes 11 1 10 162 437 12  
Liria. . . . . 11 1 10 218 303 10

A. IZQUIERDO  
Encastadoges  
Cañada (M. Elorza), 141 puntos.  
Castillo (Valencia), 117.  
Sorzano (Español), 101.  
Almñana (Valencia), 88.  
Marco (Sagunto), 81.

## BALONMANO

### Campeonato regional

#### Paterna, 3; Peña Deportiva, 5

Solo se jugó ayer un partido de campeonato regional, entre los equipos anteriormente citados, el cual terminó con la victoria de los peñistas.

El partido fué muy disputado: a los ocho minutos Barroso marcaba el primer tanto de la Peña, al escapársele incomprensiblemente la pelota al meta del Paterna. Puesta la pelota en juego atacó el Paterna y a los trece minutos, Añón y se interna y de tiro cruzado establece el empate. Sigue el juego con dominio alterno, y a los 23 minutos Jueas deshace la igualdad, al marcar el segundo tanto. Puesta en juego la pelota, los peñistas se lanzan de nuevo al ataque, marcando el tercero por mediación de Gallach.

En la segunda parte, a los trece minutos, Alemany de golpe franco acorta la diferencia al marcar el segundo, pero los peñistas se lanzan al ataque, consiguiendo dos nuevos tantos por mediación de Casto y Gallach.  
Faltando tres minutos para terminar, el Paterna consiguió su tercer tanto por mediación de Pérez.  
Arbitro bien, el señor Zabala.  
Paterna: Aparicio, Llinares I, Royo, Llinares II, Pérez, García, Faguas, Rodríguez, Alemany, Valiente y Simón.  
Peña Deportiva: Bau, Bautista, Pérez, Martínez, Bartual, Casto, Gallach, Barroso, Núñez, Jueas y Boujonat.

MARTINEZ CASILLAS  
CLASIFICACION GENERAL

P. Denor	7	6	0	0	29	10	11	
Español	6	4	0	2	18	9	8	
Castellón	6	4	0	2	14	14	7	
U. Valc.	6	3	0	3	12	21	6	
Paterna	6	3	0	3	13	21	6	
P. Tor.	5	2	0	3	14	28	4	
C. Higóz	6	1	0	5	1	5	24	1
Medina	6	0	0	6	0	6	0	

## Centro Excursionista

### EXPEDICION AL JAVALAMBRE PARA ESQUIAR

Todos los que tengan reservada plaza para esta expedición deberán pasarse por el local social, Cerrajerros 21, para recoger su billete, hasta el día 2 de enero; caso contrario, se entenderá que renuncian a dicha plaza.  
Los interesados en asistir a esta expedición y que no han podido conseguir billete, se personarán, a partir de dicho día, para ocupar las plazas que hayan quedado libres.

También este año los Reyes Magos serán recibidos por la cabalgata que organiza el departamento de Cultura y Arte del Frente de Juventudes

Estos anuncios se admiten en la Administración de **Jornada** PINTOR SOROLLA, 8, de 9 a 1 y de 4 a 7

RIOS MULTICOPISTA. Circulares por millar, 12 céntimos copia, incluido papel Tarín. Luis Santángel 8. Teléfono 50.235.  
ASUNTOS PRIVADOS. INTIMOS SECRETOS LUPA. Organización dirigida inspectores Policía retirada. Gobernador Viejo 3.  
Leed JORNADA



# Amparo Reyes nos habla de su ejecutoria artística como actriz dramática

## Orientación y plan didácticos a seguir en su cátedra de Declamación del Conservatorio

### "Resurge en el público --dice-- una noble apetencia de buen teatro"

Conocimos a Amparo Reyes hace bastantes años, cuando, siendo aún una muchacha, actuaba de primera actriz en el teatro de la Casa de los Obreros de nuestra ciudad. Ya entonces puso de manifiesto su gran temperamento de artista y su magnífica dicción.

Amparo Reyes —como se le llamaba familiarmente en aquellos tiempos— estaba considerada como uno de los jóvenes valores de la escena, pese a hallarse en el alborar de su juventud.

Más tarde se trasladó a Madrid, en cuyo Conservatorio verificó los estudios de Declamación, obteniendo el premio extraordinario "Lucrecia Arana", al propio tiempo que actuaba en diversas compañías de comedia, alcanzando pronto un sólido prestigio. Destacó por su gran sensibilidad artística y por su arte de bien decir, cualidad ésta que le permitió ganar por oposición la cátedra de profesora de Declamación en el Conservatorio de Málaga, primero, y, recientemente, la misma cátedra correspondiente al Conservatorio de Valencia.

Hablando con Amparo Reyes acerca de sus más relevantes actuaciones en Madrid, nos dice:

—Mi primera actuación como actriz profesional tuvo lugar en una formación titulada de Arte Moderno de la que era primera actriz Mercedes Mariño. Representamos una farsa de Crommelink, Una indisposición física de la mencionada actriz —refiere— me llevó a interpretar, apenas debutamos, el papel de protagonista.

—¿Le acompañó el triunfo?  
—Pero me expuse a fracasar. Figúrese usted que a las cuatro de la tarde me planteaba el director la "papeleta" de la sustitución que había de tener efectividad en la función de las seis y media. Ensayamos mis escenas principales, y con una simple lectura del resto de mi papel me lancé a sustituir a la primera figura de la compañía, en aquella que, para mí, constituye función memorable, ya que, al salir airosa en mi cometido, se me clasificó como primera actriz, logrando cierta resonancia aquel hecho que tanto influyó, en lo sucesivo, en mi carrera artística.

—Después actué en distintos teatros de Madrid. Recordamos de su presentación en el Español y en Lara...

—En el Español estuve cuatro temporadas, hasta que el llorado autor don Eduardo Marquina me requirió para estrenar en el teatro Lara su comedia en verso "María la Viuda", de resonante éxito. Luego, al frente de una compañía propia, recorrí importantes capitales de la Península. Tiempo después fui contratada para estrenar en el Cómico de Madrid la comedia de Ruiz de la Fuente "No me espere mañana". A continuación, formando parte de una compañía organizada por Conrado Blanco, recorrí el Norte de España, dando a conocer las comedias de más éxito de la temporada.

En la pasada temporada estrené —indica—, en el teatro de Cámara, "La Casa de Bernalda Alba", original de García Lorca.

—¿Qué éxitos recuerda con mayor emoción?

—El de "María la Viuda", en la que interpreté el papel de Paula; la "Celestina"; —en el papel de Melibea—; "Las mocedades del Cid", en el de Jimena... También estimo como éxitos mis actuaciones en "María Stuardo" y "Machbeth".

Amparo Reyes evoca sus temporadas en la capital de España, y en su afán de superación artística nos manifiesta que a su vocación como actriz une la de dirigir. Y nos refiere que una de sus mayores ilusiones es la de ser directora de una gran compañía que interprete el mejor teatro de todos los tiempos.

—De aquí —afirma—, mi afición a la enseñanza y a la formación de actores y actrices. Dirigiendo se encuentra uno más a sí mismo, ya que están perfectamente unidas la idea artística y la interpretación personalísima de los personajes. Creo, además, que, en

general, el nivel cultural de los actores no es demasiado elevado y que la enseñanza puede imprimirle grados de superación, dignificando cada vez más una profesión que bien merece se la considere, puesto que entraña un arte que no considero inferior a las demás artes, sobre lo cual pienso ocuparme extensamente en propicia ocasión. Fiel a estas ideas —prosigue Amparo Reyes—, me atrajo el teatro en su parte educativa, y es por lo que me decidí por las actividades docentes.

—Y opositó a la cátedra de profesora de Declamación de Málaga...

—Y un año después de ganar aquella plaza, opté por la cátedra de la misma asignatura en Valencia, pues que soy valenciana. Concedida esta plaza por oposición, renuncié a la de Málaga, dispuesta a permanecer entre los míos en mi patria chica, con lo que se cumple mi mayor ilusión.

—¿Aparte de sus actividades en el Conservatorio, dedica su atención al ejercicio activo del teatro?

—Actúo en Radio Nacional de España en Valencia, dirigiendo la compañía teatral de la emisora, donde ejerzo la misión que se me ha encomendado, muy a gusto, dado el cordialísimo ambiente en que puedo desenvolver mis actividades artísticas.

—¿Qué planes nos prepara?

—Ahora estableceremos una emisión semanal dedicada a obras teatrales que ofrezcan el debido interés literario-teatral. También pensamos dar a conocer interesantes novelas bajo la apropiada adaptación radiofónica. Es de esperar que ello sea del agrado de nuestros radioyentes, habida cuenta de que contamos con muy buenos elementos para llevar a cabo una buena labor.

Nuestra conversación, al socaire del comentario sobre el teatro, se desliza por cauces de consideraciones sobre la formación de buenos artistas de la escena. A este respecto preguntamos a Amparo Reyes acerca de su criterio personal en orden a plan de estudios en su cátedra de Declamación.

—Es muy amplio el plan, que me propongo establecer —nos responde, con mohín de íntima satisfacción—. Para el día 20 del próximo enero preparo una charla sobre Pedagogía de la Declamación. En este acto, que se celebrará en el salón de Conferencias del Conservatorio, expondré el plan a seguir al frente de mi cátedra. También pienso ofrecer un recital poético.

—¿Referente al plan a seguir, puede darnos alguna referencia?

—Sí. Puedo anticiparle que, además de la Declamación práctica y la Dicción y lectura expresiva, considero indispensable y obligatoria la enseñanza de la Literatura. Necesaria, asimismo, para lograr una armonía perfecta; las clases de indumentaria y maquillaje, aparte de clases complementarias de escenografía y dirección artística.

—¿Cuanta este Conservatorio con los elementos precisos para el desarrollo de sus orientaciones didácticas?

—Posee los fundamentales y se me habilitarán los que precisen en cada caso. El director, don Tomás Aldás, secunda mi pensamiento a estos efectos. A tal extremo colabora en el plan a establecer en mis clases, que ya ha gestionado, por la vía más rápida, la adquisición de valiosos libros, destinados a la más perfecta formación de los alumnos, enriqueciendo aún más la magnífica biblioteca que figura en este centro, por su iniciativa.



En breve presentaré mis alumnos en acto público, que tendrá lugar en el Conservatorio, en el que verificarán ejercicios escolares referidos a la labor realizada hasta la fecha.

—¿Qué opina usted referente al porvenir de estas enseñanzas?

—El porvenir de la Declamación y estudios complementarios lo determinan la importancia del teatro, cine y radio. Estas enseñanzas tienen una aplicación práctica de manifiesta utilidad, siempre que quienes las cursen sientan una inclinable vocación, pues no solamente han de aspirar a obtener y exhibir un diploma.

A nuestra pregunta sobre la pretendida crisis teatral, contesta resueltamente:

—No; no creo en la tan cacareada crisis del teatro, de cuya decadencia se viene hablando hace más de veinte años. Por cuanto se observa en el panorama de la escena dramática, resurge en el público una noble apetencia de buen teatro, puesta de relieve con motivo de las obras selectas, dadas a conocer cada año en los escenarios del Español, María Guerrero, Lara y en otros de la capital de España, así como en jiras, verdaderas crubadas de arte, por el ámbito nacional.

JESUS MORANTE BORRAS

# Cartelera de Espectáculos

## TEATROS

ALKAZAR.—5'30: El cantar del arriero y La del soto del parral, 10'30: Mal de amores y La Dolorosa.

APOLO.—6'30 y 10'30: Tú-Tú, ESLAVA.—6'45 y 10'30: Guapa, viuda y estanciera.

PRINCIPAL.—6'30 y 10'30: María Cristina.

RUZAFÁ.—6'45 y 10'30: Te espero en el Ruzafá.

SERRANO.—6'30 y 10'30: Clavijo, búscame un hijo.

## CINES DE ESTRENO

CAPITOL.—El inspector general, T. metórs.

OLYMPIA.—Don Juan.

REX.—La dinastía de los Forsety.

RIALTO.—De mujer a mujer.

## CINES DE SESION CONTINUA

AVENIDA.—La 'casa' del 'miedo' y Agustina de Aragón.

COLISEUM.—La bella del Yukón y Mercado de ladrones.

METROPOL.—Belinda y Fuego en la nieve.

SUIZO.—Amor que mata y Serenata argentina.

TYRIS.—Luna llena y Furia del Trópico.

## CIRCOS

CIRCO AMERICANO.—Plaza de Toros. BUFFALO BILL y su espectáculo mundial. Toda Valencia. Logia magnífico alarde circense. Hoy, tres funciones: 4, 6'45 y 10'45.

CIRCO ESPAÑA.—Hoy, 4, 6'45 y 10'45.

10'45: Hermanos Díaz con su gran espectáculo.

CIRCO HERVAS.—4'30 y 6'45 y 10'30: Despedida.

## Teatro PRINCIPAL

Hoy, 6'30 y 10'30: EL GRAN EXITO DE

# María Cristina

Obra de Salvador Ferrer, escrita expresamente para la eximia actriz

María Fernanda

LADRON DE GUEVARA

3.ª

SEMANA TRIUNFAL

# Avenida

AURORA BAUTISTA

# AGUSTINA de ARAGON

BERNARDO DEL VIOLETO TEJERISA EDUARDO FAJARDO MANUEL LUNA



DIRECTOR JUAN ORDUNA

TOLERADA MENORES

# ESLAVA

Hoy, 6'45 tarde y 10'30 noche: Extraordinario éxito de PEPITA SERRADOR en

# Guapa, viuda y estanciera

Una comedia argentina, con folklore argentino, guitarras argentinas y GRAN PERICÓN NACIONAL, bailado por toda la compañía.

Interpretado por el conjunto de cuerda CENTRO CULTURAL RUZAFÁ y con la actuación del cantor argentino JUAN CARLOS CASAS

Teléfonos de JORNADA:

Administración: 10617, Redacción: 14536, Talleres: 52575

# "María Cristina", en el Principal

La compañía de comedia de María Fernanda Ladrón de Guevara ofreció el sábado al público valenciano el estreno de una comedia titulada "María Cristina", original de Salvador Ferrer Maura.

Con una predisposición manifiesta del autor a conseguir como sea situaciones de efectivismo teatral, Ferrer Maura ovida en su comedia lo fundamental para fijarse en lo accesorio. Y naturalmente, descuidando en la línea argumental lo que de humano ha de tener un tema teatral, todo se le viene abajo, porque aquellas sorpresas se nos presentan en carnes en absoluto de justificación. Así, los procedimientos utilizados por el autor de "María Cristina" nos resultan arbitrarios y antiteatrales. Y ello precisamente cuando su meta estaba clara que seguía una direc-

ción exclusivamente enmarcada en el deseo de que todo lo dominara el interés

Salvador Ferrer Maura equivocó la línea general de su comedia. Pero es que, además, el acierto no presidió tampoco en la construcción de la comedia ni en el tono de sus diálogos, demasiado forzados.

La compañía de María Fernanda Ladrón de Guevara ofreció en la noche del estreno a los espectadores el único aliciente para su presencia. La primera actriz realizó un trabajo estimable. Y Mariano Asquerino mantuvo la línea artística en el habitual, siempre tan eficaz. Junto a ellos, Manuel de Sabatini y Francisco Arias, excelentes, como siempre.

El público que asistió al estreno recibió la comedia con benevolente agrado y sus aplausos obligaron a que el telón se levantase para que los intérpretes saludaran desde el escenario al final de cada uno de los tres actos.

**SERRANO**  
Compañía comedia cómica  
**Paco Martínez Soria**  
6'30 tarde y 10'30 noche  
**Clavijo, búscame un hijo!**  
Creación cómica de MARTINEZ SORIA

**Teatro RUZAFÁ**  
Hoy, 6'15 tarde y 10'30 noche:  
**JOAQUIN GASA**  
PRESENTA  
su gran compañía de revistas con el grandioso éxito  
**Te espero en el Ruzafá**  
con las primeras figuras  
**CARMEN DEL LIRIO**  
A L A D Y  
**CARLITOS PONS**  
con la colaboración extraordinaria de **MARY SANPERE** y **ANTONIO AMAYA**  
Dirigirá la orquesta su autor, maestro **ANTONIO CABRERA**

**Rialto** Clamoroso éxito  
AMPARO BVELLES ANA MARISCAL  
2.ª SEMANA  
**De mujer a mujer**  
Según la obra de J. Benavente "ALMA TRIUNFANTE"  
DOS PRIMERISIMAS ESTRELLAS DEL CINE ESPAÑOL FRENTE A FRENTE

**OLYMPIA** TRIUNFO ROTUNDO DE **ANTONIO VILAR** y **ANNABELLA** en **Don Juan** 2.ª semana de APOTEOSICO EXITO  
Director: JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA  
SU CORAZON Y SU ESPADA NO SE RINDIERON ANTE NADIE



## Realidad y promesa

### de un mensaje

Pocas horas antes de expirar el año 1950, el Jefe del Estado español se ha dirigido a todos los españoles desde los micrófonos de Radio Nacional de España. Su mensaje constituye el balance más objetivo de los efectos y defectos del año culminado. En él debe las consecuencias inevitables de la sequía, el aislamiento económico en que vive nuestra Patria y las malas voluntades que demoran las etapas de su reconstrucción. En él haber: el reconocimiento de la razón que asiste a España en su actitud política interior y exterior y el lento pero constante progreso nacional encaminado a elevar los niveles de vida social, y el incremento incesante de la riqueza.

Todas estas realidades que el Caudillo ha expuesto en su mensaje, como argumentos de su firme concepto político, tienen una justificación histórica asequible para la comprensión de toda honrada ciudadanía. España debe cubrir gustos; es preciso transformar su economía, de deficitaria, en gananciosa, convirtiendo en positivo el índice tradicionalmente negativo de su comercio exterior. A esta finalidad de interés común, se encaminan las medidas que el Jefe del Estado ha confiado, "que si desde algunos puntos de vista les falta mucho para ser perfectas, sin embargo, han tenido la virtualidad de llenar las necesidades urgentes de la hora".

Nadie que comprenda las evidentes complicaciones que ha traído el presente ha ofrecido el desenvolvimiento de la vida española, puede dudar de la necesidad de afrontar con disposiciones provisionales las dificultades imprevisibles. Estas medidas de urgencia no pueden responder, naturalmente, a una convicción doctrinal ni a un anhelo de perfección administrativa. Pero cuando existe un objetivo al que se dirige decididamente la vida nacional, toda disposición que allana las dificultades y permite proseguir el sendero elegido, ha de ser reputada como un acierto. Por eso el año extinguido no debe ser juzgado por los resultados

netos de todas las actividades, sino por el crecimiento evidente que las posibilidades de España han experimentado en todos los órdenes.

El pueblo español sabe muy bien que Francisco Franco no es hombre de utopías a quien pueda seducir el optimismo de los arbitristas. Franco es, sin duda, el gobernante dotado de mayor realismo que hoy existe en el mundo, aunque su sentido de la realidad siempre esté al servicio de un superior sentido moral que le dicta su cristianismo sincero y arraigado. Se trata de que España pueda tener la economía que corresponde a su población, y que ésta alcance el nivel de vida proporcionado al papel que el futuro puede reservar a nuestra Patria. Para presentir este destino, basta contemplar el desconcierto político y la crisis de valores morales en los pueblos que hasta hace unos años se consideraban como dirigentes de la civilización. Los españoles no desean ciertamente este incremento de reponibilidad histórica por una simple vanidad o una sordida codicia. Pero España no se ha perdido todavía su propia resplandor. Y si llegara el caso, España cumpliría sus deberes para con la humanidad y la civilización, como lo cumplió abnegadamente en sus grandes siglos.

Desde los ángulos de observación parcial de la vida española, el año pasado ha sido, quizás, inferior a otros muchos en resultados materiales. En cambio, pocos le superarán como trayecto de avance en el camino de los que España tiene que ser. Para nadie es satisfactorio que un año sea económicamente remunerador, si políticamente es nefasto o ha engendrado una situación revolucionaria que anuncie con certeza inminente ruina. En cambio, la paulatina realización de un ideal de España ordenada, respetada e independiente, que Franco ha ofrecido en su mensaje a los españoles, tiene que provocar la tácita adhesión de cuantos miran por el futuro de la Patria, que es garantía de la vida de sus hijos.

Y esta España, en trayectoria de superación, no puede mantenerse por regalos gratuitos de la buena suerte. Solo el trabajo y el sacrificio lograrán alimentar el prestigio exterior que estimule las esperanzas nacionales. Y este prestigio exterior es obra de la paz interna, como ésta se debe al nivel de la vida social que permite una economía sólida, ya que no deslumbrante ni suntuaria.

## La medalla de oro a Cayetano Luca de Tena

### Y a varios artistas del teatro y cine españoles

Madrid, 1.—En el Círculo de Bellas Artes, bajo la presidencia del director general de cinematografía y teatro y del jefe del Sindicato Nacional del Espectáculo, con asistencia de la Junta directiva en pleno, se ha efectuado la entrega de las medallas de oro a los artistas de teatro, cine y género lírico, que más se han destacado durante el año 1950.

Los señores García España y Jato tras unas breves palabras explicativas del secretario del Círculo, señor Trigo, entregaron dichas medallas a María Jesús Valdés, Amparito Rivelles, Marimón del Pozo, Rafael Rivedes, Fernando Rey y Enrique de la Vara.

El jurado estaba integrado por los críticos teatrales y cinematográficos de los periódicos y agencias madrileñas. También le fue entregada a don Cayetano Luca de Tena, director del teatro español, la medalla de oro que a título excepcional, le ha concedido la Junta directiva por unanimidad.

Así, con la mayor parte de los artistas residentes en Madrid y numerosos invitados, —

## El general De Lattre ha llegado a Tonkin

### Se acentúa la presión rebelde en Tienyen

Hanoi, 1.—El general De Lattre de Tassigny, alto comisario francés y comandante en jefe de las fuerzas armadas francesas en Indochina, ha llegado a Tonkin para examinar la situación y dar las órdenes necesarias para asegurar el mantenimiento integral de las posiciones francesas. Regresará a Hanoi durante el día de hoy.—Efe.

### PRESION REBELDE EN TIENYEN

Hanoi, 1.—Un comunicado oficial refiriéndose a la situación en la región de Tienyen, dice que se acentúa en ella la presión rebelde. Añade que los comunistas ponen en

¿Por qué se obstina usted en no tomar café auténtico estando

# HUNGARIA

en Valencia?

## FUERTE ATAQUE COMUNISTA EN EL FRENTE OCCIDENTAL DE COREA

### Los rojos han roto las defensas aliadas al norte de Seúl

### Más de un millón de hombres se emplean en el ataque

Cuartel general del VIII ejército, 1.—Hoy lunes ha manifestado un por avoz del VIII ejército que los comunistas han lanzado un "fuerte ataque en el frente occidental, en la noche del domingo".—Efe.

### RECTIFICACION DE POSICIONES ALIADAS

Tokio, 1.—El comunicado del Cuartel general de Mac Arthur dice lo siguiente: "Fuerzas enemigas han atacado esta madrugada las posiciones de las Naciones Unidas, en una tentativa para penetrar en sus posiciones en las regiones de Koranjori y Yonchon.

En la primera de las regiones citadas las fuerzas de las Naciones Unidas se replegaron al sur del río Imjin ante la presión enemiga. El ataque comenzó en las primeras horas del domingo con un intenso servicio de patrullas y fué ganando en intensidad a medida que llegaba la noche, para culminar en la madrugada. La presión del enemigo aumentó considerablemente en la mañana del lunes.

En la región de Yongchon, las fuerzas de las Naciones Unidas, después de resistir un fuerte ataque local, sufrieron cambios en sus posiciones.

En la región de Hyonni, continúa combatiéndose y las unidades de las fuerzas aliadas atacan a varios grupos enemigos".—Efe.

### 1.250.000 HOMBRES, AL ATAQUE

Tokio, 1 (urgente).—Los rojos han roto las defensas aliadas en cuatro puntos al norte y noroeste de Seúl, siendo la mayor rotura la producida a unos 48 kilómetros al norte de la capital, informa Gene Symmonds, corresponsal de la United Press. Agrega que según cálculos técnicos, los comunistas tienen a su disposición un millón doscientos cincuenta mil hombres, que los envía, división tras división, a las penetraciones conseguidas para profundizar rápidamente en ellas. El ataque se considera como el de mayor intensidad registrado hasta la fecha.—Efe.

### PUEDEN SER INICIO DE UNA OFENSIVA GENERAL

Frente de Corea, 1.—"El ataque que han lanzado los comunistas chinos en la noche del domingo, ayudados por los nortecoreanos, podría muy bien ser el principio de una ofensiva general", ha declarado un portavoz del Cuartel General del Octavo Ejército.

El ataque ha comenzado a unos 18 kilómetros al norte de Seúl y a cinco del paralelo 38. Precedió al ataque un intenso fuego de mortero y artillería, aunque hasta ahora no hay noticias de que se hayan producido penetraciones en las líneas de las Naciones Unidas. Los elementos de estas fuerzas en la línea defensiva del río Imjin, se vieron obligados a efectuar repliegues en un sector. A pesar de las enormes bajas que sufrieron, los rojos pasaron por encima de las alambradas y campos de minas.—Efe.

Seúl, 1.—Noticias procedentes de los servicios de aviación informan que han sido divisados unos cuatro mil comunistas al sur del río Imjin, y que se cree que constituyen la vanguardia de una división que se supone que es la fuerza que ataca.

La aviación aliada ha despegado al amanecer y ha efectuado ataques intensivos. En un pequeña zona se han realizado veinte ataques consecutivos en unos pocos minutos.—Efe.

### REPATRIACION DE HERIDOS TURCOS

Tokio, 1.—Los primeros heridos turcos en la guerra de Corea han sido repatriados a bordo de un avión-ambulancia de la RAF, que ha salido del aeródromo de Haneda, de esta capital, hoy martes, con veintidós miembros de la Brigada turca que estaban siendo tratados en un hospital de Tokio. La ruta del avión será Filipinas-Singapur, la India y el Oriente Medio, donde serán entregados a las autoridades turcas.—Efe.

## Incorporación a filas de los reclutas del reemplazo de 1950

### SE REGULA EN UNA ORDEN del Ministerio del Ejército

### El sorteo se verificará el día once de febrero en las Cajas de Recluta

Madrid, 1.—El Estado Mayor Central del Ejército inserta en el "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" una orden sobre incorporación a filas. El destino a cuerpo de los reclutas pertenecientes al reemplazo de 1950 y agregados al mismo, alistados con arreglo a la orden de 14 de diciembre de 1949, que se encuentren ingresados en caja con la clasificación de "útiles para todo servicio" o "útiles exclusivamente para servicios auxiliares", se verificará con sujeción a los preceptos del capítulo 15 del vigente reglamento provisional para el reclutamiento y reemplazo del Ejército y a las normas siguientes:

Los reclutas comprendidos en los decretos de 24 de julio de 1942 y 13 de septiembre de 1945, así como los obreros del interior de las minas de potasa, en quienes concurren las circunstancias exigidas por la última disposición; o los colocados en minas de carbón que deseen acogerse a los beneficios de exención temporal del servicio en filas que en los decretos citados se establecen, lo solicitarán mediante instancia dirigida al capitán general de la región militar en que hubieran sido alistados, y cursada a las cajas de recluta respectivas, precisamente por conducto de la empresa en que se encuentren empleados, la que unirá a la expresada solicitud un certificado, visado por y en el que se acredite que el mozo el ingeniero jefe del distrito minero

interesado reúne los requisitos exigidos por aquellas disposiciones.

El día 11 de dicho mes de febrero se verificará en las cajas de recluta el sorteo prevenido por el decreto de 10 de agosto de 1933. La concentración en las cajas de recluta de los clasificados útiles para todo servicio tendrá lugar en los días 18 y 19 de marzo de 1951, para los destinados a África. Los que como consecuencia del sorteo deban prestar servicio en la Península, Baleares o Canarias, se concentrarán durante los días 20 y 21. Los transportes para incorporación a cuerpo se iniciarán el día 20. Los clasificados útiles exclusivamente para servicios auxiliares serán destinados a cuerpo, sin concentrarse en caja. Permanecerán en sus casas, sin goce de haber, en uso de licencia limitada, en tanto no se ordene su incorporación a filas.—Cifra.

### TRESCIENTAS OCHENTA PLAZAS DE CABALLEROS CADETES

Madrid, 1.—Por la Dirección General Militar, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo quinto del decreto de 12 de septiembre de 1945, anuncia a concurso oposición 380 plazas de caballeros cadetes, que se distribuirán del modo siguiente entre las distintas armas y Cuerpo de Intendencia y de la Guardia Civil: Infantería, 225; caballería, 25; artillería, 60; ingenieros, 20; intendencia, 20; Guardia Civil, 30.—Cifra.